



# Mise à jour d'un enregistrement CCR/SAM étranger existant pour des contrats/subventions auprès de l'administration fédérale américaine



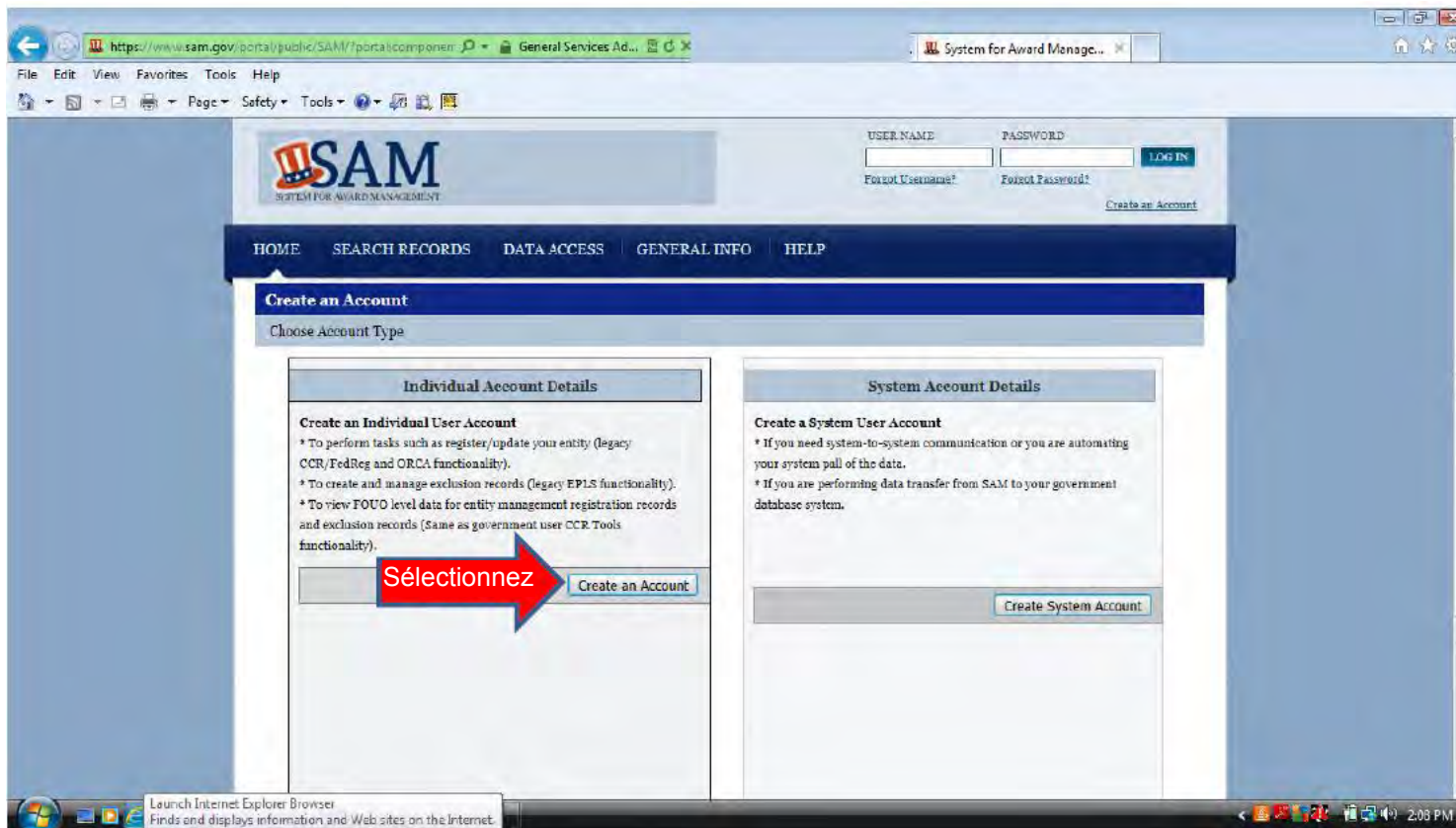
Vous allez devoir créer un compte individuel dans le système SAM. Aller à [www.sam.gov](http://www.sam.gov) et cliquer sur Create an Account.

The screenshot shows the SAM website interface. At the top, there is a navigation bar with the SAM logo and a 'LOG IN' button. Below the navigation bar, there are three main sections: 'CREATE USER ACCOUNT', 'REGISTER/UPDATE ENTITY', and 'SEARCH RECORDS'. The 'CREATE USER ACCOUNT' section contains a 'Create User Account' button. A red arrow points to the 'Create an Account' link in the top right corner of the page.

Sélectionnez ici pour Créer



Le type de compte voulu est le compte individuel : cliquez sur **Create an Account**.





Le nom, le prénom, l'adresse électronique, ainsi que le numéro de téléphone et le pays sont des mentions obligatoires à renseigner impérativement. Les autres champs sont à caractère facultatif.

The screenshot shows a web browser window displaying a form titled "Individual" within the "System for Award Management" application. The browser's address bar shows the URL "http://www.sam.gov/portals/public/SAM17/portals/comp0001...". The form includes a "Page Description" section with the text: "Please provide your personal information requested below. Fields marked with an asterisk (\*) are mandatory." The form fields are as follows:

- Title:
- First Name\*:
- Middle Initial:
- Last Name\*:
- Suffix:
- Email Address\*:
- Confirm Email Address\*:
- Phone\*:
- Phone Extension:
- Fax:
- Address Line 1:
- Address Line 2:
- City:
- State/Province:
- Country\*:
- ZIP/Postal Code:

At the bottom of the form, there are "CANCEL" and "NEXT" buttons. The Windows taskbar at the bottom shows the "System for Award Management" application and "Microsoft PowerPoint" application.



Sur cette page, vous allez créer votre nom d'utilisateur (unique). Il doit comporter au moins 6 caractères et il est non modifiable après création. Vous allez ensuite créer votre mot de passe. Il doit comporter au moins 8 caractères et au moins une lettre, un chiffre et un caractère spécial (!@#%&\*). Sur cette page, vous allez également sélectionner 3 questions de sécurité. Vous pouvez créer des questions et inventer les réponses à votre gré, à condition de bien vous souvenir des réponses apportées aux questions enregistrées lors de la création du compte.



Après avoir vérifié que les informations relatives à votre compte sont bien correctes, sélectionner Submit [Envoyer] au bas de la page.

Suffix :  
Email Address : Jane.doe@gmail.com  
Phone : 5555-55555555  
Phone Extension :  
Fax :  
Address Line 1 :  
Address Line 2 :  
City :  
State :  
Country : Your country  
ZIP :

**Account Information**

Username : ames45g  
Password : \*\*\*\*\*  
Security Question 1 : In what city did you meet your spouse/significant other?  
Security Answer 1 : chicago  
Security Question 2 : In what city or town did your parents meet?  
Security Answer 2 : chicago  
Security Question 3 : Where were you when you first heard about 9/11?  
Security Answer 3 : chicago

CANCEL BACK SUBMIT

Sélectionnez Envoyer



Cette page indique que vous avez bien créé votre compte d'utilisateur et que vous devez **maintenant le valider en répondant au courriel de validation**. Cliquez sur Done [Terminé].

Confirmation  
Wed Apr 03 14:25:24 EDT 2013

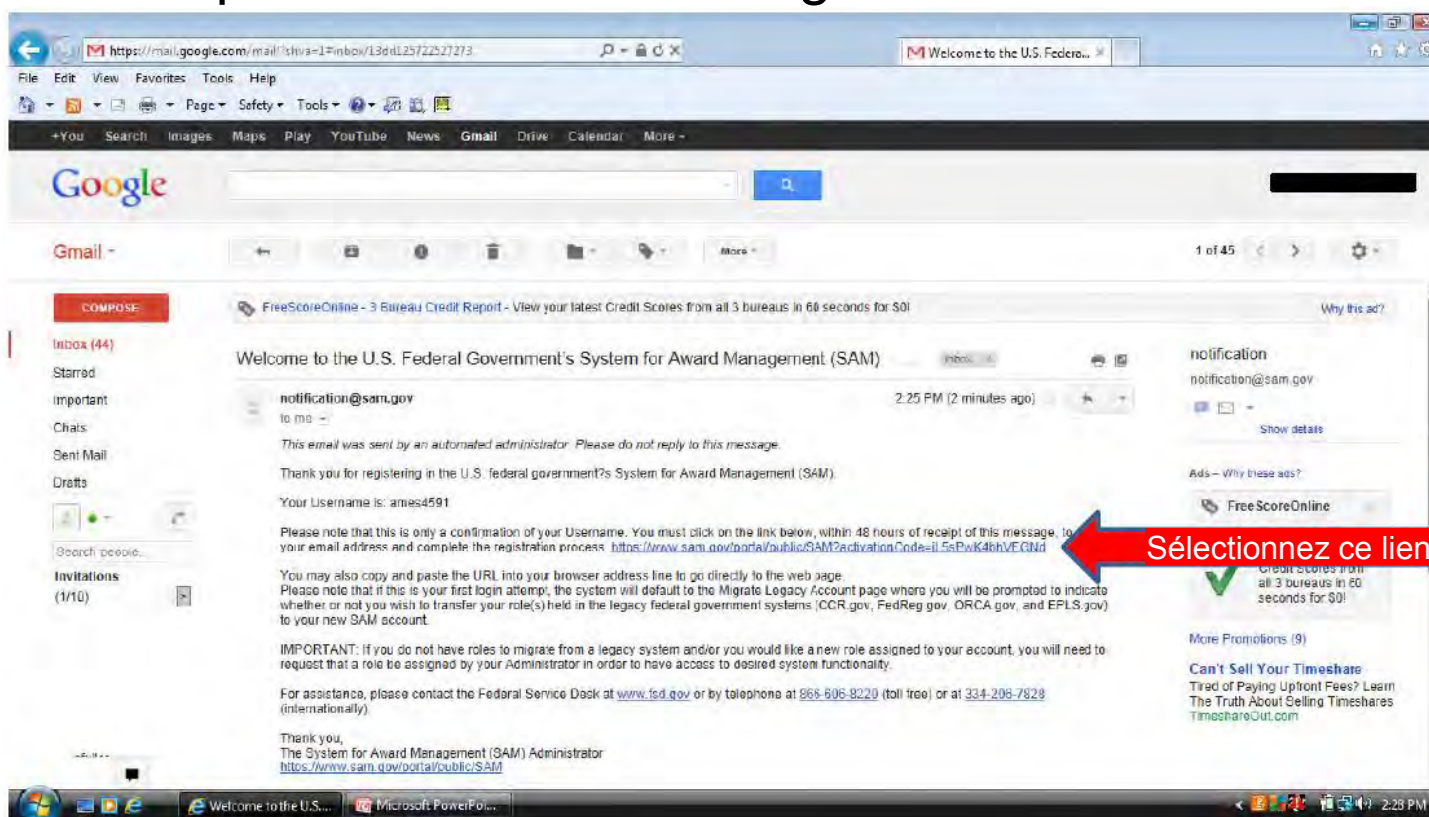
Congratulations -- Your SAM account has been created! But, you are not done. We just sent you an email to the email address you gave us so you can confirm your account creation. In the email, there is a link that you must click within next 48 hours to activate your account. For now, click on DONE to go back to the SAM Home page.

PRINT SAVE DONE

Sélectionnez Terminé



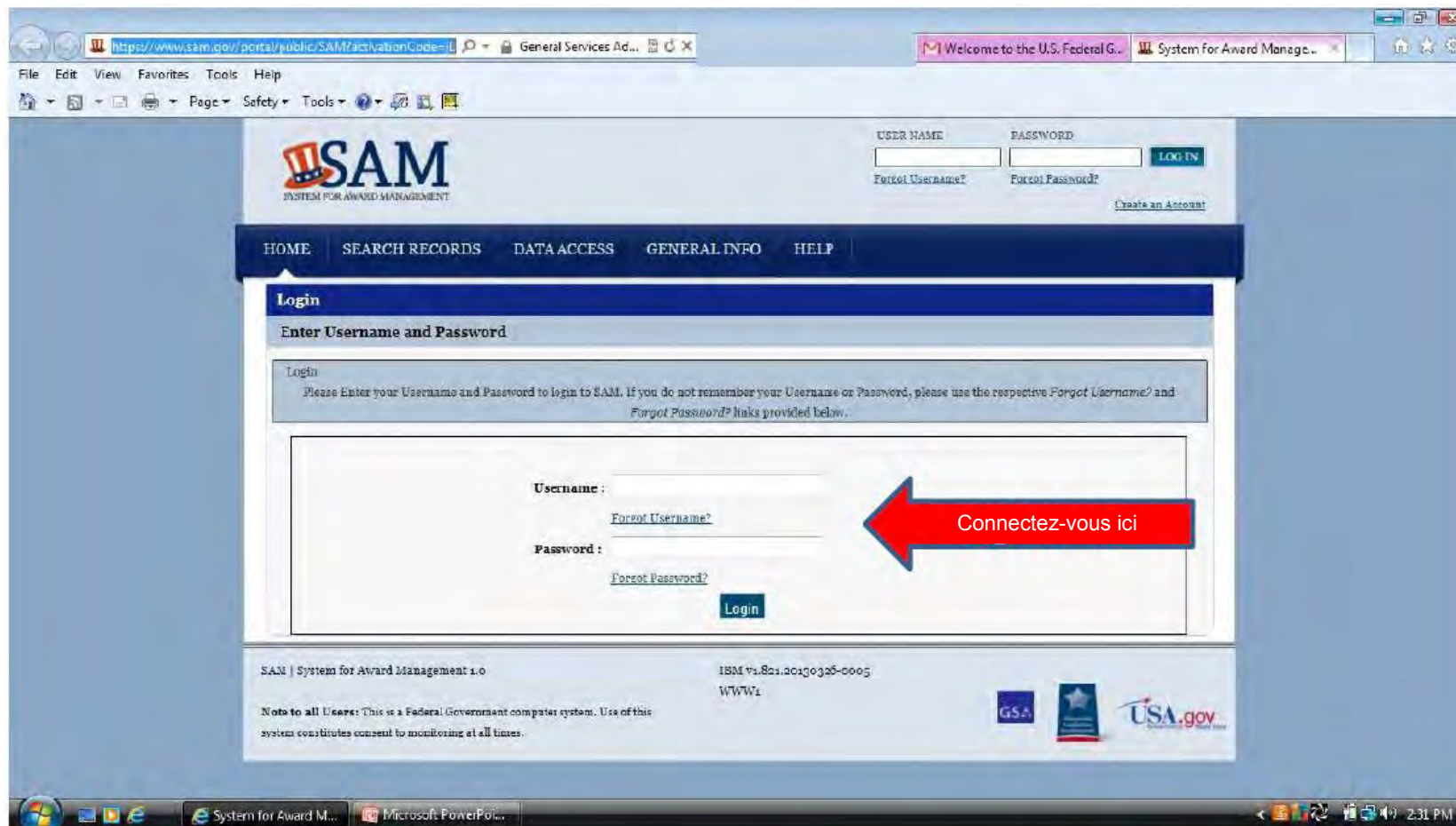
Le message de validation vous est envoyé depuis l'adresse suivante : [notification@sam.gov](mailto:notification@sam.gov). Ce lien d'activation est le premier qui figure dans votre courriel. Il est possible qu'il ne soit pas actif. Si tel est le cas, vous pouvez le copier et le coller sur la ligne adresse de votre navigateur.







# Connectez-vous pour activer votre compte d'utilisateur.





Dès que vous avez sélectionné « Done » sur cette page, votre compte est activé et vous êtes connecté au système SAM.

The screenshot shows the SAM (System for Award Management) website interface. At the top, there is a navigation menu with links for HOME, SEARCH RECORDS, DATA ACCESS, GENERAL INFO, and HELP. Below the menu, a confirmation message is displayed for user Mr. Amy Fuller, stating "Account Activated - Confirmation". The message includes a timestamp "Wed Apr 03 14:33:03 EDT 2013" and a thank you note: "Thank you for activating your SAM account! You will be taken to the User Dashboard page. Once on the User Dashboard, you will have the option to migrate an account from a legacy system. Use the Done button to continue." At the bottom of the message box, there are buttons for PRINT, SAVE, and DONE. A red arrow points to the DONE button with the text "Sélectionnez Terminé". The page footer contains the SAM logo, version information (SAM | System for Award Management 1.0), IBM contact information (IBM 91.821.20130326-0005 WWW1), and logos for GSA and USA.gov. The browser's address bar shows the URL https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portalcomponentId and the page title "Welcome to the U.S. Federal G... System for Award Manag...".



Il vous sera demandé d'accepter les conditions d'utilisation (« Accept the Usage Agreement ») pour pouvoir continuer chaque fois que vous vous connectez à SAM.

The screenshot shows the SAM (System for Award Management) website interface. At the top, there is a navigation bar with links for HOME, SEARCH RECORDS, DATA ACCESS, GENERAL INFO, and HELP. Below this, a 'SAM Terms and Conditions' dialog box is displayed, titled '1. Usage Agreement'. The text in the dialog box states: 'This is a Federal computer system and is the property of the United States Government. It is for authorized use only. Users (authorized or unauthorized) have no explicit or implicit expectation of privacy in anything viewed, created, downloaded, or stored on this system, including e-mail, internet, and intranet use. Any or all uses of this system (including all peripheral devices and output media) and all files on this system may be intercepted, monitored, read, captured, recorded, disclosed, copied, audited, and/or inspected by authorized System for Award Management (SAM) personnel, the Office of Inspector General (OIG), and/or other law enforcement personnel, as well as authorized officials of other agencies. Access or use of this computer by any person, whether authorized or unauthorized, constitutes consent to such interception, monitoring, reading, capturing, recording, disclosure, copying, auditing, and/or inspection at the discretion of authorized SAM personnel, law enforcement personnel (including OIG), and/or authorized officials of other agencies. Unauthorized use of this system is prohibited and may constitute a violation of 18 U.S.C 4030 or other Federal laws and regulations may result in criminal, civil, and/or administrative action. By continuing to use this system, you indicate your awareness of, and consent to, these terms and conditions and acknowledge that there is no reasonable expectation of privacy in the use of this computer system.' Below the text are two buttons: 'DECLINE' and 'ACCEPT'. A red arrow points to the 'ACCEPT' button with the text 'Sélectionnez Accepter'. The bottom of the page features logos for GSA and USA.gov, along with a note to all users: 'Note to all Users: This is a Federal Government computer system. Use of this system constitutes consent to monitoring at all times.' The Windows taskbar at the bottom shows the system time as 2:35 PM.

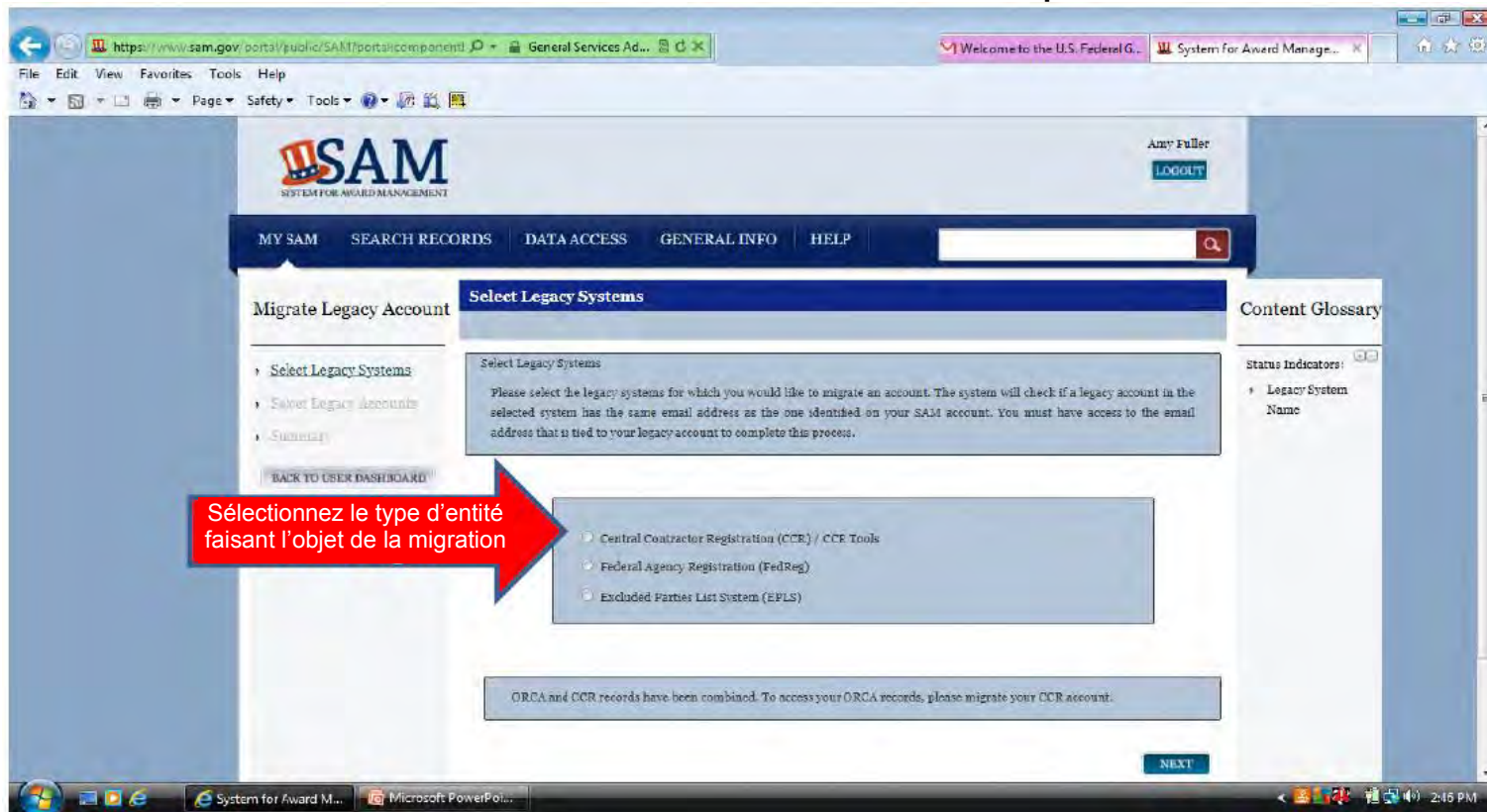


Si vous aviez un compte CCR, vous pouvez effectuer la migration de votre compte pour pouvoir accéder au compte et le gérer. Vous ne devez procéder ainsi que lors de votre première connexion au compte. Si vous n'avez pas déjà procédé à la migration d'un compte existant, ou si vous n'avez pas de compte existant, la seule solution qui s'offre à vous dans MY SAM Register/Update sera d'enregistrer une nouvelle entité : Register New Entity (1). Si par contre vous avez déjà un compte existant, et que vous avez toujours accès au courriel utilisé sur ce compte, sélectionnez Yes (2) pour procéder à la migration de votre compte.

The screenshot shows the SAM.gov portal for user Amy Fuller. The left sidebar contains a menu with 'Register/Update Entity' highlighted. The main content area features a banner asking 'Would you like to migrate a legacy system account?' with 'YES' and 'HIDE MESSAGE' buttons. A 'Welcome to SAM!' message and a 'Notice for all registered users' regarding NAICS codes are also visible. A text box on the right states: 'Ignore this question if you have already migrated your account and have access. This question always appears when you log in (3).'



Vous devez sélectionner le type de Legacy System (compte existant) devant faire l'objet de la migration et avoir accès au courriel enregistré pour ce compte. Si vous n'avez pas accès à cette adresse de courrier électronique, appelez la FSD en composant le +1-866-606-8220 ou en consultant le site [www.fsd.gov](http://www.fsd.gov) pour bénéficier d'une assistance concernant l'accès à votre compte.





## Saisissez l'adresse électronique du compte d'utilisateur sur le compte CCR.

The screenshot shows the SAM (System for Award Management) website interface. The browser address bar displays <https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portalcomponent>. The page title is "System for Award Management". The user is logged in as "Amy Fuller" with a "LOGOUT" button. The navigation menu includes "MY SAM", "SEARCH RECORDS", "DATA ACCESS", "GENERAL INFO", and "HELP". The main content area is titled "Migrate Legacy Account" and "Select Legacy Accounts". A red arrow points to the "Enter Email Address:" field, with the text "Saisissez l'adresse de courrier électronique" (Enter the email address) written next to it. The page also includes a "Content Glossary" on the right and "PREVIOUS" and "NEXT" buttons at the bottom.



Si l'adresse électronique saisie n'existait pas dans le compte Legacy System, ou si quelqu'un a déjà procédé à la migration de ce compte, vous allez recevoir cette erreur et devez contacter la FSD pour obtenir une assistance supplémentaire.

AMY FULLER  
LOGOUT

MY SAM SEARCH RECORDS DATA ACCESS GENERAL INFO HELP

Migrate Legacy Account

Select Legacy Accounts

Mandatory Errors

Legacy system user account error: either the email address you provided could not be found in CCR or the User account associated with the email address you provided has already been migrated.

Select Legacy Accounts

If a match was found for the system, you can migrate the matching result. If no results were found, please enter the email address that is tied to your legacy account.

CCR

Enter Email Address:

PREVIOUS NEXT

Content Glossary

Status Indicators:

- Legacy System Name
- Legacy Account Email Address
- Legacy Account Username

4:41 PM



La migration du compte est effectuée lorsque vous vous connectez au système SAM et affichez les options Complete Registrations, Incomplete Registrations, Inactive Registrations et Register New Entity sous l'onglet Register/Update Entity. Les enregistrements actifs et ceux qui figurent dans Submitted Status seront affichés dans la rubrique Complete Registrations. Les enregistrements actualisés mais non encore envoyés apparaissent dans Work in Progress ou dans Draft sous Incomplete Registrations. Tous les enregistrements arrivés à expiration figureront sous Inactive Registrations.







Lorsque vous sélectionnez l'onglet voulu, le nom de votre entité s'affiche dans la case Entity List. Cliquez sur le nom de l'entité et les détails vont s'afficher à droite dans la case Registration Details.

The screenshot shows the SAM.gov website interface. At the top, there is a navigation bar with tabs: MY SAM, SEARCH RECORDS, DATA ACCESS, GENERAL INFO, and HELP. Below this, the 'MY SAM' section is active, displaying 'Draft/In Progress Registrations'. A search box is present with the text 'Search for an Entity'. Below the search box, there are input fields for 'Legal Business Name:', 'DUNS:', 'DoDAAC:', and 'Office Code:'. A red arrow points to the 'Entity List' table, which contains one entry: 'FULLER, AMY L'. The 'Registration Details' section is currently empty. A red arrow points to the 'Entity List' table with the text 'Cliquez sur l'entité'.



Au bas de la rubrique Registration détails, vous pouvez accéder aux options voulues pour actualiser, afficher ou supprimer des informations sur votre organisation : boutons Update Entity, View ou Delete. Sélectionnez l'option voulue

Legal Business Name: \_\_\_\_\_  
DUNS: \_\_\_\_\_  
DoDAAC: \_\_\_\_\_  
Office Code: \_\_\_\_\_

SEARCH CLEAR

**Entity List**

FULLER, AMY L

**Registration Details**

Entity Name: FULLER, AMY L

**Entity Details**

DUNS Number: 078480614  
Address Line 1: [REDACTED]  
Address Line 2: \_\_\_\_\_  
City: BATTLE CREEK  
State: MI  
Country: UNITED STATES  
ZIP/Postal Code: 49014 - 7700  
Registration Status: Work In Progress

UPDATE ENTITY VIEW DELETE

Sélectionnez l'option à utiliser



Vérifiez que les informations renvoyées par D&B sont bien correctes. Si tel n'est pas le cas, vous pouvez actualiser les données en cliquant sur Refresh D&B Data (1). Si les informations sont bien correctes, vous pouvez sélectionner et valider au bas de la page (2). Si les détails fournis par D&B sont toujours incorrects, il est impératif de les contacter (en composant le (+1) 703-807-5733) pour apporter les corrections voulues avant de continuer.

The screenshot shows the SAM.gov registration interface. The browser address bar displays <https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portal/component>. The page title is "System for Award Management". The URL bar shows "Identified by Entrust". The page content includes a "Purpose of Registration" section, a "Core Data" sidebar, and a "Verify DUNS Information" section. The "Verify DUNS Information" section contains a "Refresh D&B Data" button, a "Details Entered by the user" table, and a "Details returned from D&B" table. A red arrow labeled "1 - Actualiser ici" points to the "REFRESH D&B DATA" button. Another red arrow labeled "2 Enregistrer" points to the "SAVE AND CONFIRM" button. The "Details Entered by the user" table and "Details returned from D&B" table both show the following information:

Details Entered by the user		Details returned from D&B	
DUNS:	078480614	DUNS:	078480614
Legal Business Name:	FULLER, AMY L	Legal Business Name:	FULLER, AMY L
Doing Business As:	(none)	Doing Business As:	(none)
Address Line 1:	[REDACTED]	Address Line 1:	[REDACTED]
Address Line 2:		Address Line 2:	
City:	BATTLE CREEK	City:	BATTLE CREEK
State:	MI	State:	MI
ZIP/Postal Code:	49014-7700	ZIP/Postal Code:	49014-7700
Country:	UNITED STATES	Country:	UNITED STATES



Une fois les coordonnées de D&B validées, vous pouvez continuer à vérifier les informations existantes. Faites défiler la page vers le bas pour vous assurer que toutes les données sont bien exactes.

The screenshot displays the SAM.gov portal interface. The browser address bar shows the URL: <https://www.sam.gov/portal/public/SAM7?portalComponent=...>. The page title is "System for Award Manage...".

The main content area is titled "Business Information:" and contains the following fields and sections:

- Business Start Date (MM/DD/YYYY):** 01/01/2012
- Fiscal Year End Close Date (MM/DD):** 12/31
- Company Division Name:** [Empty field]
- Company Division Number:** [Empty field]
- Corporate URL:** [Empty field]
- Congressional District:** 3
- Create/Enter MPIN:** [Masked field]
- MPIN Note:** The MPIN will be shared with authorized partner applications (e.g. Grants.gov, Fast Performance Information Retrieval System (FPIRS) etc.). The MPIN acts as your password in these systems and you should guard it as such. The MPIN must be nine characters long and contain at least one letter, one number, and no spaces or special characters.
- Physical Address - BATTLE CREEK:**
  - Address Type:** Physical
  - Address Line 1:** [Redacted]
  - Address Line 2:** [Empty field]
  - City:** BATTLE CREEK
  - State/Province:** MICHIGAN
  - ZIP/Postal Code:** 49041 7700
  - Country:** UNITED STATES
- Mailing Address - BATTLE CREEK:**
  - Address Type:** Mailing

A "COPY PHYSICAL ADDRESS" button is located at the bottom right of the address section.

The left navigation menu includes: DUNS Information, Verify DUNS Information, **Business Information**, IRS Consent, CAGE or NCAGE Code, General Information, Financial Information, Executive Compensation Questions, Proceedings Questions, Information Opt-Out, Review Core Data, Continue to Next Section, Assertions, Representations and Certifications, Points of Contact, Small Business Certification, and Submit Certification.

The Windows taskbar at the bottom shows the "System for Award M..." and "Microsoft PowerPoi..." applications, along with the system clock showing 11:49 AM.



Si les informations sont correctes, sélectionnez Save and continue. Les entités étrangères effectuant leur enregistrement vont laisser le numéro d'immatriculation fiscal (Tax Identification Number, TIN) en blanc.

Small Business Certification

Submit Certification

BACK TO USER DASHBOARD

Country: UNITED STATES

Mailing Address - BATTLE CREEK

COPY PHYSICAL ADDRESS

Address Type: Mailing

Address Line 1: [REDACTED]

Address Line 2:

City: BATTLE CREEK

State/Province: MICHIGAN

ZIP/Postal Code: 49014 7700

Country: UNITED STATES

**Tax Identification Number (TIN):**

If you do not have a TIN please contact the IRS by [clicking here](#)

TIN Type:

SSN:

Notes: TIN match from IRS may take 3-5 business days

CANCEL PREVIOUS SAVE AND CONTINUE

SAM | System for Award Management 1.0 IBM 74 824.20130326-0005 WWW1

Note to all Users: This is a Federal Government computer system. Use of this system constitutes consent to monitoring at all times.

GSA USA.gov

System for Award M... Microsoft PowerPoi... 11:49 AM



Étant donné que vous actualisez un enregistrement existant, votre code NCAGE s'affiche automatiquement dans la case ci-après.

The screenshot displays the SAM (System for Award Management) website interface. The main navigation bar includes 'MY SAM', 'SEARCH RECORDS', 'DATA ACCESS', 'GENERAL INFO', and 'HELP'. The user is logged in as 'Amy Fuller' with a 'LOGOUT' button. The 'Register Entity' form is the central focus, with the 'CAGE Code' field highlighted in yellow and containing the value '6RNC1'. The 'DUNS' number is '078480614'. The page description states: 'Please enter your CAGE below. If you do not have an existing CAGE Code, one will be assigned during the processing of your registration.' The form includes a dropdown menu for 'Does your entity already have a CAGE Code?' set to 'Yes', a 'CAGE' field with '6RNC1', and a 'Search CAGE Code' button. There are 'CANCEL', 'PREVIOUS', and 'SAVE AND CONTINUE' buttons at the bottom of the form. The taskbar at the bottom shows 'System for Award M...' and 'Microsoft PowerPoi...'. The system clock indicates 11:50 AM.



Il est impératif de sélectionner la valeur voulue dans les rubriques Company Security Level (Niveau de sécurité de la société) et Highest Employee Security Level (Niveau de sécurité employé le plus élevé).

Page Description  
Please enter the business type information for your entity. Select the applicable business types by using the drop down menus or pick lists provided. To use the pick lists select the box next to the business type(s) you want to add and click the "Add" button. To remove a business type select the box next to that business type(s) and select the "Remove" button.

**Business Information:**  
Country of Incorporation: ZIMBABWE  
Company Security Level: Please select a value  
Highest Employee Security Level: Please select a value

**Business Types:**  
You have categorized your entity as a: Business or Organization.  
Does your entity qualify as one of the following (if none are applicable, select Not Applicable from the drop-down menu)? : Not Applicable  
Is your business certified by a state certifying agency as a Department of Transportation (DOT) Disadvantaged Business Enterprise (DBE)? : No

**NATIVE AMERICAN ENTITY TYPE PICK LIST**

<input type="checkbox"/> Alaskan Native Corporation Owned Firm
--

**YOUR NATIVE AMERICAN ENTITY TYPES**

--

**Status Indicators:**  
**Business Information:**  
IGT Only (For IGT Registrations Only):  
Business Types - Government Entities Only:  
Business Types:  
Types of Educational

Department of Transportation (DOT) Disadvantaged Business Enterprise (DBE):  
Federally Recognized Native American Entity:  
Business/Organization Type:  
Business/Organization as Defined by IKS:  
Business/Organization Profit Structure:



Si votre entité remplit les conditions requises dans l'une des catégories suivantes, sélectionnez la mention voulue à partir du menu déroulant. À défaut, sélectionnez « Not Applicable » (sans objet).

The screenshot shows the SAM.gov portal interface. The browser address bar displays <https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portal/component>. The page title is "General Services Administration - System for Award Management".

The main content area is titled "General Information" and includes the following fields:

- Company Security Level: Not Applicable
- Highest Employee Security Level: Not Applicable
- Business Types:** You have categorized your entity as a: **Business or Organization.**
- Does your entity qualify as one of the following (if none are applicable, select Not Applicable from the drop-down menu)? :  
Not Applicable

A dropdown menu is open, showing the following options:

- Not Applicable
- Community Development Corporation
- Domestic Shelter
- Educational Institution
- Foundation
- Hospital
- Veterinary Hospital

A red arrow points to the dropdown menu with the text "Sélectionnez la mention voulue".

Below the dropdown menu, there are two sections:

- NATIVE AMERICAN ENTITY TYPE PICK LIST**
  - Alaskan Native Corporation Owned Firm
  - American Indian Owned
  - Indian Tribe (Federally Recognized)
  - Native Hawaiian Organization Owned Firm
  - Tribally Owned Firm
- YOUR NATIVE AMERICAN ENTITY TYPES**

On the right side of the page, there are several sections for additional information:

- Types of Educational Institutions (only if Educational Institution is selected):
- Department of Transportation (DOT) Disadvantaged Business Enterprise (DBE):
- Federally Recognized Native American Entity:
- Business/Organization Type:
- Business/Organization as Defined by IRS:
- Business/Organization Profit Structure:
- Socio-Economic Categories:
- Types of Minority Owned Businesses (Only if Minority Business Was Selected):

The bottom of the page shows the Windows taskbar with the system clock at 5:35 PM.





Sélectionnez « Foreign Owned and Located » (Entreprise à capitaux étrangers et située à l'étranger) à partir du menu déroulant.

Sélectionnez « Entreprise à capitaux étrangers et située à l'étranger »



Les catégories socio-économiques ne sont pas applicables aux entreprises à capitaux étrangers et situées à l'étranger. Sélectionnez Save and Continue.

System for Award Management - Windows Internet Explorer

https://sam.gov/portal/pd/.../M7p0m5.../p0m5.../fe2a6b-c0e1-1068-96b9-025563b0f3e1&... General Services Administration [US] man with 22 children

File Edit View Favorites Tools Help

Favorites Web Slice Gallery

System for Award Man... x

System for Award Management

hours, and NAICS codes entered in the Assurances portion of the registration

**SOCIO-ECONOMIC CATEGORIES PICK LIST**

- Veteran Owned Business
- Woman Owned Business
- Women-Owned Small Business
- Joint Venture Women-Owned Small Business
- Joint Venture Economically Disadvantaged Women-Owned Small Business
- Community Development Corporation Owned Firm
- Minority Owned Business

ADD REMOVE

CANCEL PREVIOUS **SAVE AND CONTINUE**

SAM | System for Award Management 1.0 IBM v1.970.20130522-1640 Internet | Protected Mode On 100% 1:38 PM 6/7/2013

Sélectionnez



Les coordonnées relatives aux virements électroniques (Electronic Funds Transfer) et à la chambre de compensation automatisée (Automated Clearing House, ACH) ne sont pas requises pour les fournisseurs étrangers. Ces rubriques doivent être laissées en blanc. Les fournisseurs étrangers ayant des coordonnées bancaires aux États-Unis ont la possibilité de remplir cette rubrique (seuls des numéros de guichets américains (ABA routing numbers) et des numéros de comptes basés aux États-Unis peuvent être utilisés).

The screenshot displays the 'System for Award Management - Windows Internet Explorer' interface. The main content area is titled 'Register Entity' and is divided into several sections. The 'Financial Information' section is currently active, showing a 'New Account' form. A dropdown menu is open for 'Account Type', with 'Checking' selected. Below this, there are fields for 'Financial Institute', 'ABA Routing Number\*', 'Account Number\*', and 'Lockbox Number'. The 'Automated Clearing House (ACH)' section is also visible, with a prompt to enter at least one method of contact. Fields include 'ACH U.S. Phone', 'ACH Non-U.S. Phone', 'ACH Fax', and 'ACH Email'. The 'New Account' section includes a 'Please Select a Value' dropdown menu with 'No' and 'Yes' options. The 'Content Glossary' on the right side of the page lists various terms like 'Credit Card Usage', 'Delinquent Federal Debt', and 'Electronic Funds Transfer'. The bottom of the screen shows the Windows taskbar with the Start button, several open applications (System for Award Management, Microsoft PowerPoint, Document1 - Microsoft), and the system clock showing 10:17 AM on 4/23/2013.



Il est impératif d'indiquer une adresse de règlement.  
Si les mentions State/Province sont applicables à votre pays, n'oubliez pas d'effectuer la sélection voulue à partir du menu déroulant. À défaut, laisser simplement la mention en blanc. Sélectionnez **Save and Continue** une fois la page entièrement remplie.

System for Award Management - Windows Internet Explorer

https://www.sam.gov/porta/public/SAM/7porta:componentid=57fe3a6b-c4e1-4068-9b-b9-82c2e3b0c3a2&sp

General Services Administration [US]

man with 22 children

File Edit View Favorites Tools Help

System for Award Man...

Financial Information

Executive Compensation Questions

Proceedings Questions

Information Opt-Out

Review Core Data

Points of Contact

Submit Certification

BACK TO USER DASHBOARD

ABA Routing Number\*:

Account Number\*:

Lockbox Number:

**Automated Clearing House (ACH): Please enter at least one method of contact for your ACH below.**

ACH U.S. Phone: (XXX)XXX-XXXX

ACH Non-U.S. Phone: XXXX-XXXXXXXXXX

ACH Fax: (XXX)XXX-XXXX

ACH Email:

**Remittance Address:**

Name\*:

Address Line 1\*:

Address Line 2:

City\*:

State/Province\*:

Country\*:

ZIP/Postal Code\*:

Automated Clearing House (ACH):

Remittance information:

Le cas échéant, un menu déroulant s'affiche.

CANCEL PREVIOUS SAVE AND CONTINUE

Internet | Protected Mode On 100% 12:04 PM 6/7/2013



Si vous répondez par la négative à la question 1 sur cette page, la question 2 n'est pas pertinente : sélectionnez alors Save and Continue. Si vous répondez par l'affirmative, vous devez également répondre à la question 2. Si vous répondez par « Yes » à cette question 2, vous devez alors indiquer les noms et les salaires des cinq cadres dirigeants les plus importants de votre organisation.





Si vous répondez par « No » à la première question sur cette page, vous pouvez sélectionner Save and Continue. Si vous répondez par l'affirmative, vous devez également répondre à la question suivante. Si la réponse à la question suivante est « No », vous pouvez enregistrer et continuer. Si la réponse est « Yes », il vous incombe de fournir un listing de la procédure.

The screenshot shows the SAM (System for Award Management) website interface. The browser address bar displays <https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portal/componen>. The page title is "System for Award Management". The user is logged in as "Amy Fuller" with a "LOGOUT" button. The navigation menu includes "MY SAM", "SEARCH RECORDS", "DATA ACCESS", "GENERAL INFO", and "HELP". The main content area is titled "Register Entity" and "Proceedings Questions". The user's name "EULLER, AMY I" and DUNS number "07848644" are displayed. The page description asks the user to answer the following Proceedings questions about their entity. The "Proceedings" section contains the following question: "Is there a Federal solicitation on which your business or organization, as represented by the DUNS number on this specific SAM record, is bidding that contains the FAR provision 52.209-7, or has your business or organization, as represented by the DUNS number on this specific SAM record, been awarded a Federal contract that contains FAR clause 52.209-8?" The user has selected "No" from a dropdown menu. Below this question, there is a "NEI Applicable" dropdown menu. The "Assertions" section contains a "CANCEL" button and a "PREVIOUS SAVE AND CONTINUE" button. The taskbar at the bottom shows the Windows Start button, several application icons, and the system clock displaying "11:53 AM".

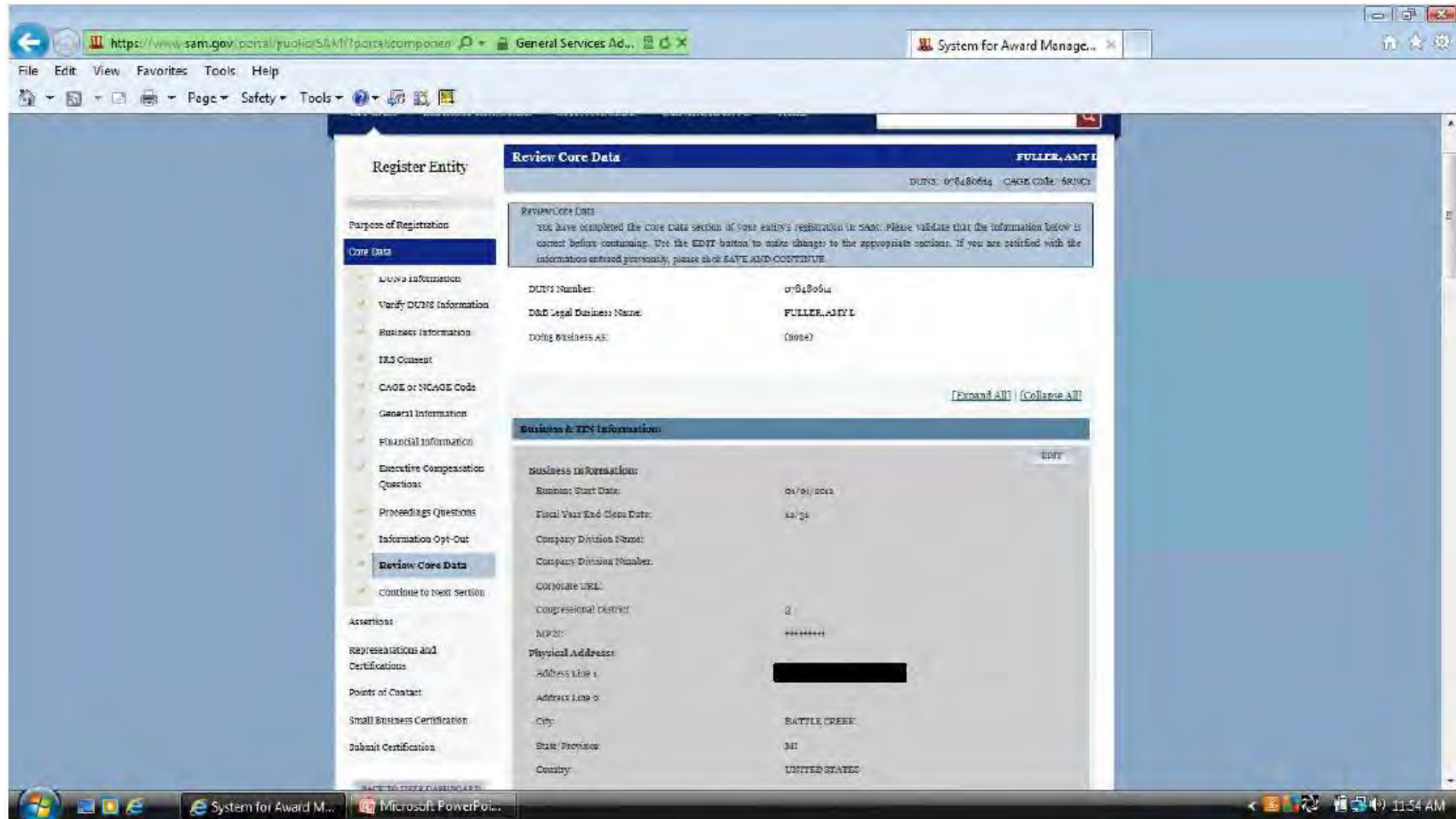


Vous pouvez choisir de ne pas afficher au public les informations relatives à votre entité.





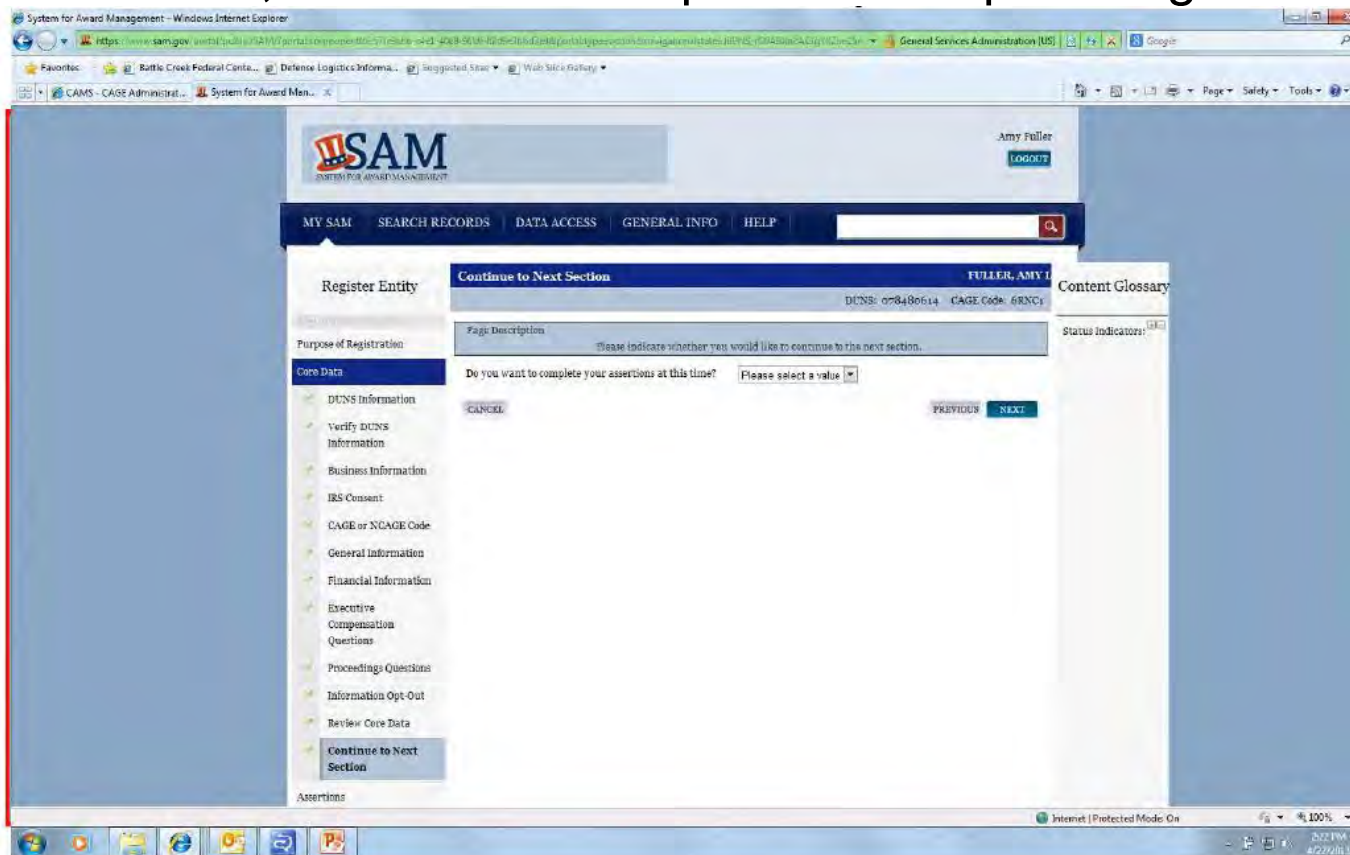
Si toutes les informations figurant sur la page de vérification sont correctes, vous pouvez sélectionner Save and Continue. Pour corriger une rubrique, sélectionner Edit en haut à droite de la section.







Si vous travaillez sur des Contrats, vous allez devoir remplir les rubriques Assertions et Representations & Certifications de la procédure d'enregistrement.  
Si vous demandez des subventions ou aides, Grants or other Federal Assistance, seules ces rubriques ne sont pas obligatoires.





Vos codes NAICS servent à décrire l'activité de votre entreprise. Si vous ne les connaissez pas, vous les trouverez sur le site <http://www.census.gov/eos/www/naics/> où vous serez en mesure d'effectuer une recherche par mots clés. Un seul code NAICS doit impérativement être saisi dans SAM. Une fois votre code NAICS repéré, saisissez-le dans le champ Search NAICS (1), puis cliquez sur Search (2)

The screenshot shows the SAM website interface. The main content area is titled 'Register Entity' and includes a 'Page Description' section with instructions on how to use the NAICS search tool. Below this, there is a 'Search NAICS' field with a 'SEARCH' button and a 'CLEAR' button. To the right of the search field is a table titled 'NAICS Codes Selected:' which lists two codes: 812910 (PET CARE (EXCEPT VETERINARY SERVICES)) and 819990 (ALL OTHER PERSONAL SERVICES). Both codes have a checked 'Primary' box and a red 'X' in the 'Description' column. A red arrow labeled 'Saisir le Code' points to the search field, and another red arrow labeled '2 Rechercher' points to the search button.



Dès que votre code NAICS et votre description s'affichent dans la case en-dessous du champ de recherche, cliquez sur la description (1) pour le mettre en surbrillance, puis cliquez sur Add en bas de la case (2). Si rien ne se produit pendant votre recherche de code NAICS, vous devrez éventuellement sélectionner Compatibility View (Affichage compatibilité) (3) et réessayer.

**1 - Sélectionnez ici pour mettre**

**2 - Sélectionnez Ajouter**

**3 - Affichage Compatibilité**

**Register Entity**

**Page Description**  
Please enter your Goods and Services information. In the "Search NAICS" or "Search PSC Codes" text box, type in the code or enter a word description of the type of services your business is involved in. Highlight the NAICS or PSCs that are applicable to your entity and click "Add." NAICS and PSC codes that you successfully added to your registration will show up in the "NAICS Codes Selected" or "PSC codes Selected" box. If necessary, you can delete a NAICS or PSC by clicking the "X" to the right of each one you have selected.

**Add NAICS Classification Codes: \***

**Search NAICS:**  
812910

Mark as Primary	NAICS Code	Description	
<input checked="" type="checkbox"/>	812910	PET CARE (EXCEPT VETERINARY) SERVICES	
<input type="checkbox"/>	812990	ALL OTHER PERSONAL SERVICES	<input type="button" value="X"/>



Lorsque vous cliquez sur Add, les informations relatives au NAICS s'affichent dans la case NAICS sélectionnée à droite. Sélectionnez un code qui sera votre code NAICS principal.

The screenshot shows the SAM.gov portal interface. The left sidebar contains navigation options such as 'Purpose of Registration', 'Core Data', 'Assertions', 'Goods and Services', 'Size Metrics', 'EDI Information', 'Disaster Relief Information', 'Review Assertions', 'Continue to Next Section', 'Representations and Certifications', 'Points of Contact', 'Small Business Certification', and 'Submit Certification'. The main content area is titled 'Add NAICS Classification Codes: \*'. It features a 'Search NAICS' input field with the value '812910' and 'SEARCH' and 'CLEAR' buttons. Below the search field, a table lists the search results:

NAICS Code	Description
812910	PET CARE (EXCEPT VETERINARY) SERVICES

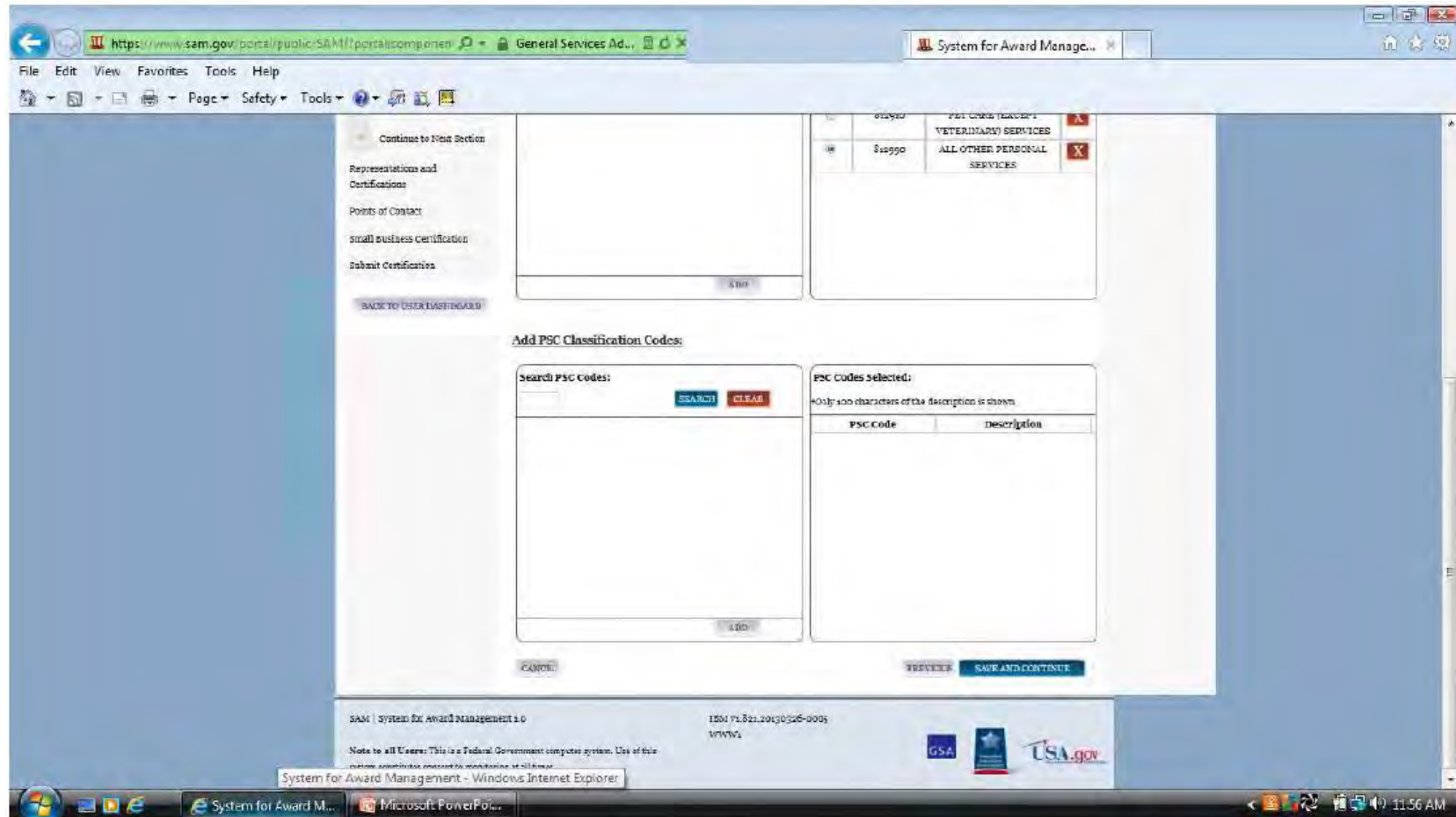
The first result is highlighted in blue. A red arrow points to the 'Mark as Primary' checkbox in the 'NAICS Codes Selected' table, which is checked. The 'NAICS Codes Selected' table is as follows:

Mark as Primary	NAICS Code	Description	
<input checked="" type="checkbox"/>	812910	PET CARE (EXCEPT VETERINARY) SERVICES	X
<input type="checkbox"/>	812990	ALL OTHER PERSONAL SERVICES	X
<input type="checkbox"/>	812910	PET CARE (EXCEPT VETERINARY) SERVICES	X

The 'ADD' button is located at the bottom of the search results table. The top of the page shows the user's name 'FULLER, AMY D' and company information 'DUNS: 078480614 CAGE Code: 6RNC1'. The browser address bar shows 'https://www.sam.gov/portal/public/S&M/portal/component/General Services Ad...'. The system tray at the bottom shows 'System for Award M...' and 'Microsoft PowerPoi...'. The time is 6:27 PM.



Les codes PSC sont facultatifs. Ils peuvent être ajoutés de la même manière que pour le code NCAIS.





Un montant correct en dollars doit être saisi dans la rubrique Total Annual Receipts (Revenu annuel total) sans aucune ponctuation (pas de décimale, ni de virgule ou de symbole du dollar). Indiquez une moyenne sur trois ans.

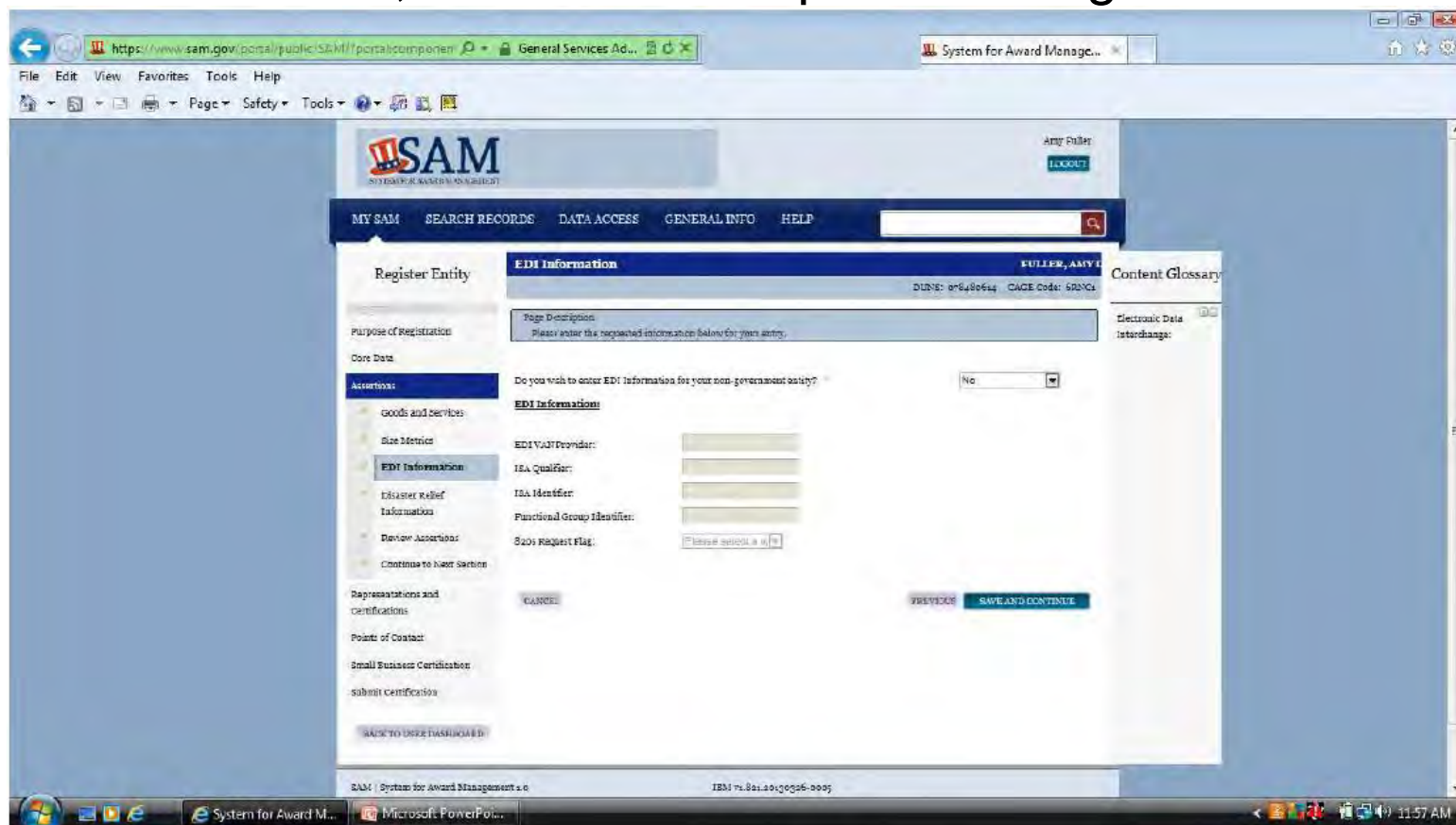
The screenshot shows the 'System for Award Management' registration page. The 'Size Metrics' section is highlighted in the left sidebar. The main content area contains the following information:

- World-Wide Organizational Data:** Includes instructions to enter world-wide data for parent, affiliates, and all locations. It lists 'Total Receipts (3 year average)' and 'Total Number of Employees (12 month average)'.
- Qualifier for misrepresentation:** States that misrepresentation as a small business includes fines of not more than \$500,000 or imprisonment for not more than 10 years, or both.
- Location (Optional):** Requests data for the location on this registration, including 'Receipts (3 year average) at this Location' and 'Number of Employees (12 month average) at this Location'.
- Industry-Specific Size Metrics:** Requests 'Barrick Capacity (NAICS code 244440)', 'Total Megawatt Hours (One or more of following NAICS Codes: 221114, 221115, 221116, 221117, 221118, 221119, 221120, 221121)', and 'Total Assets (One or more of following NAICS Codes: 322110, 322220, 322330, 322440, 322550, 322660)'. There are also checkboxes for 'World-Wide' and 'Location (Optional)'.

At the bottom of the form, there are input fields for 'Total Receipts (3 year average)' with a value of '1' and 'Average Number of Employees (12 month average)' with a value of '1'. There are also fields for 'Annual Receipts (3 Year Average)' and 'Average number of employees (12 month average)'.



L'échange de données informatisé (EDI) est un échange de données professionnelles d'ordinateur à ordinateur, dans des procédures normalisées, entre des entreprises ou organisations.





Cette rubrique concerne les sous-traitants désireux de travailler pour l'état fédéral (par exemple pour l'agence américaine de gestion des urgences fédérales (Federal Emergency Management Agency, FEMA) en cas de catastrophe naturelle).







Vérifiez les informations que vous avez saisies et sélectionnez Save and Continue au bas de la page.

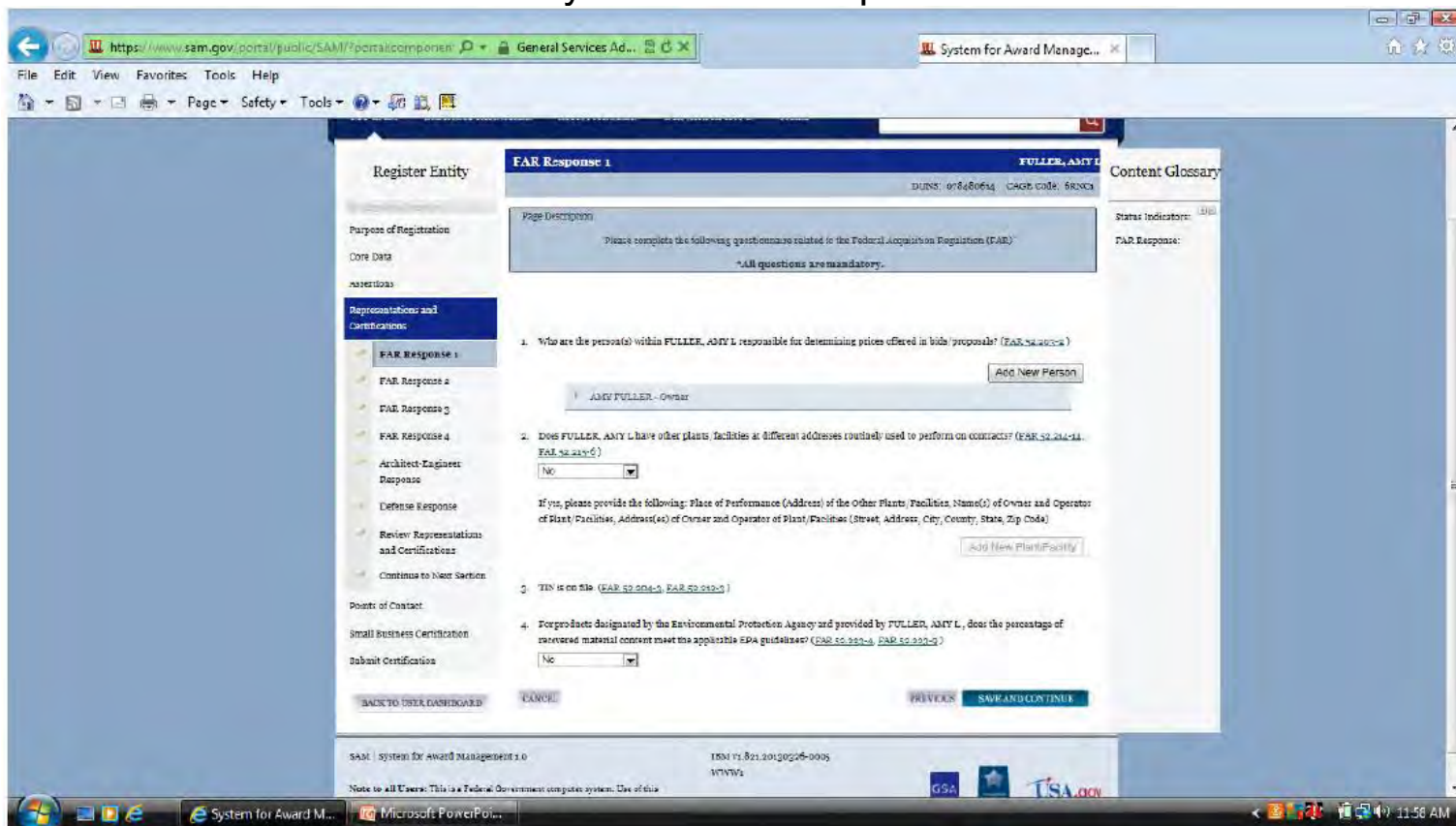
The screenshot shows the 'Review Assertions' page in the SAM.gov portal. The browser address bar shows the URL: <https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portal/component!>. The page title is 'Review Assertions' for entity 'FULLER, AMY L'. The DUNS Number is 07848064 and the DUNS Code is BRNCE. The page contains a message: 'You have completed the Assertions section of your entity's registration to SAM. Please validate that the information below is correct before continuing. Use the EDIT button to make changes to the appropriate sections. If you are satisfied with the information entered previously, please click SAVE AND CONTINUE.' Below this, there are sections for 'Goods & Services' and 'Size Metrics'. The 'Goods & Services' section shows a table of NAICS Codes Selected:

Primary	NAICS Code	Description
	80290	PET CARE (EXCEPT VETERINARY) SERVICES
Yes	81990	ALL OTHER PERSONAL SERVICES

The 'Size Metrics' section shows 'World Wide' and 'Total Receipts (3 year average)' with a value of 5.

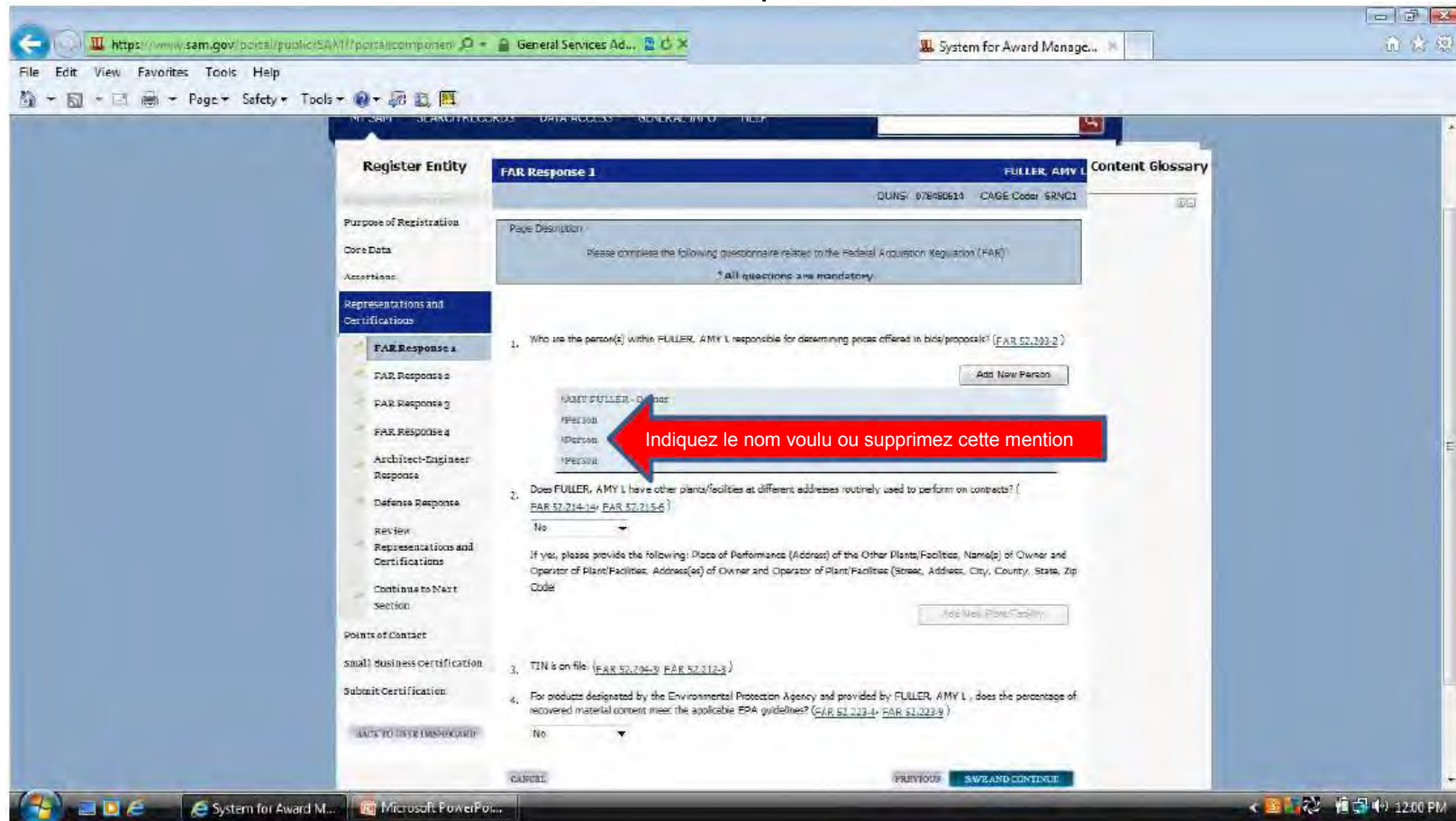


Lorsque vous tentez d'ajouter le nom de la personne figurant à la question 1, vous devrez éventuellement travailler en mode compatibilité, tel qu'indiqué précédemment. Il en va de même pour l'ajout de site/installation pour la question 2. S'il y avait des informations saisies à partir du CCR, vous devrez éventuellement supprimer toutes ces informations et les saisir de nouveau pour que le système les accepte.





Si vous avez sélectionné la mention Add New Person et que rien ne se produit, sélectionnez Compatibility View. Si la mention « Person » s'affiche, cliquez sur chaque terme individuellement, puis saisissez le nom de la ou des personne(s) voulue(s), ou bien cliquez sur Delete (supprimer) en bas de chaque case.



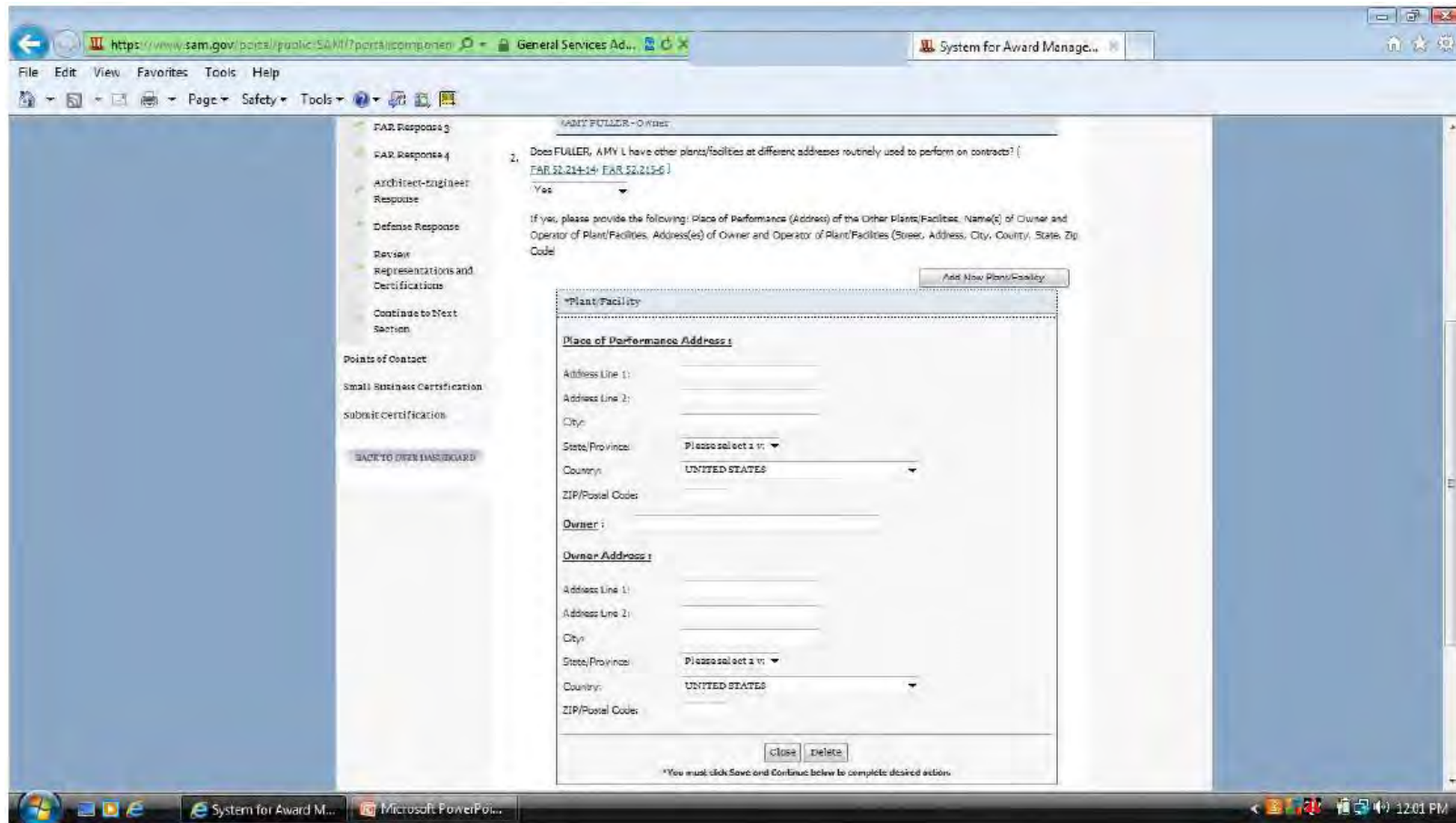


Cliquez sur le terme « Person » : un champ de saisie s'ouvre, vous permettant soit d'ajouter le nom d'une personne, soit de supprimer la ligne.

The screenshot shows the 'Register Entity' page for 'FAR Response 1' for 'FULLER, AMY I'. The page contains a list of questions related to the Federal Acquisition Regulation (FAR). A modal window is open for question 1, 'Who are the person(s) within FULLER, AMY I responsible for determining prices offered in bids/proposals?'. The modal window has a 'PERSON' tab selected, and a form with 'Name' and 'Title' fields. A 'Close' button and a 'Delete' button are visible at the bottom of the modal window. The 'Delete' button is highlighted, indicating it is the focus of the instruction.



Dans cet espace, vous pouvez ajouter des sites d'autres villes. Si des informations y figurent déjà, vous devrez éventuellement les supprimer et les saisir de nouveau.





Veillez à bien répondre à chaque question dans toute la rubrique.

5. Is FULLER, AMY L a small business concern that wishes to be considered for status as a labor surplus area (LSA) concern? (FAR 52.219-2)

No

If yes, indicate the LSA in which the manufacturing or production costs amount to more than 50% of contract price: (FAR 52.219-2)

Begin by selecting a state to show the labor surplus areas within that state, and then select the area

6. Is FULLER, AMY L owned or controlled by a common parent, that files its Federal Income Tax returns on a consolidated basis? (FAR 52.204-3; FAR 52.212-3)

No

If yes, please provide the company name and TIN for the common parent. (FAR 52.204-3; FAR 52.212-3)

Company Name:

TIN:

7. Our records indicate there is not an active exclusion for FULLER, AMY L. Are any of FULLER, AMY L, or any of its principals currently debarred, suspended, proposed for debarment, or declared ineligible for the award of contracts by any Federal Agency? (FAR 52.209-5; FAR 52.212-3)

No

8. In the past three-year period, has FULLER, AMY L, or any of its principals, been convicted or had a civil judgment rendered against it for commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (Federal, state, or local) contract or subcontract, violation of Federal or state antitrust statutes relating to the submission of offers, or commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, tax evasion, violating Federal criminal tax laws, or receiving stolen property? (FAR 52.209-5; FAR 52.212-1)

No

In the past three years, has FULLER, AMY L been notified of any delinquent Federal Taxes in an amount that exceeds \$3,000 for which liability remains unsettled? (FAR 52.209-5; FAR 52.212-1)

No

9. Is FULLER, AMY L, or any of its principals, presently indicted for, or otherwise criminally or civilly charged by a governmental entity with, commission of any of the offenses enumerated in Question 8? (FAR 52.209-5; FAR 52.212-3)

No

10. Within the past three years, has FULLER, AMY L been terminated for cause (default)? (FAR 52.209-5; FAR 52.212-3)



Répondez bien à toutes les questions dans toute cette section.

The screenshot shows a web browser window displaying the SAM System for Award Management form. The browser address bar shows the URL: <https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portal/component>. The form contains several questions and input fields:

- Question 10: "Within the past three years, has FULLER, AMY L been terminated for cause (default)? (FAR 57.209-5; FAR 57.212-3)". The answer is "No".
- Question 11: "Please list the name of any HUBZone businesses participating in a HUBZone Joint Venture with FULLER, AMY L. (FAR 57.219-1; FAR 57.213-3)". The answer is "None".
- Question 12: "If there are any Small Disadvantaged Businesses participating in a Joint Venture with FULLER, AMY L please list the names of those companies below. (FAR 57.219-2; FAR 57.212-3)". The answer is "None".
- Question 13: "Our records indicate that FULLER, AMY L is not participating in a Women Owned Small Business Joint Venture (FAR 57.219-1; FAR 57.212-3)".
- Question 14: "Our records indicate that FULLER, AMY L is not participating in an Economically Disadvantaged Women Owned Small Business Joint Venture (FAR 57.213-3; FAR 57.219-1)".
- Question 15: "Does FULLER, AMY L provide any data to the Government that qualifies as limited rights data or restricted computer software? (FAR 57.227-15)". The answer is "No".

Buttons at the bottom of the form include "CANCEL", "PREVIOUS", "SAVE AND CONTINUE", and "ADD NEW JOINT VENTURE COMPANY". The footer of the form displays "SAM | System for Award Management 1.0" and "IBM v1.621.20130326.0005 WWW1". The Windows taskbar at the bottom shows the time as 12:03 PM.



La question 17 est fréquemment oubliée. La réponse se situe en dessous de la case correspondant au code NCAIS.

17. Are you a Small Disadvantaged Business?

The answers below regarding your small business status ("Small" or "Other than Small") are pre-filled based on your previously entered size standard information (number of employees and total receipts). When you answer the question on your Small Disadvantaged Business status, you are doing so for each NAICS for which you have been identified as "small". The NAICS for which you are identified as small are shown in the table below; these Y/N answers are located in the "Small Business" column where a "Y" indicates "Small" and "N" indicates "Other than Small". These answers are derived from the SBA's size standards. The NAICS shown are those you have entered. You may click the "View More" button to see your entity's size status for any existing NAICS. If you disagree with any of the pre-filled information, you must return to Assertions and change your values there. The "Edit" button will return you to the correct location to make these changes. (FAR 52.212-3; FAR 52.219-2)

NAICS Code	Name	NAICS Exception	Size Standard	Small Business?
8.2910	PET CARE (EXCEPT VETERINARY) SERVICES		\$7,000,000.00	Y
8.2990	ALL OTHER PERSONAL SERVICES		\$7,000,000.00	Y

VIEW MORE

18. Is FULLER, AMY L located in a Small Disadvantaged Business Procurement Mechanism authorized region (see SIC code 15, 16 and 17 for authorized regions)? (FAR 52.219-22; FAR 52.212-3)

No

19. Does FULLER, AMY L deliver any end products (from the corresponding country of origin) that are listed on the List of Products Requiring Federal Contractor Certification as to Forced or Indentured Child Labor under Executive Order No. 13126 (link provided to current list)? (FAR 52.212-10; FAR 52.212-3)

No

If Yes, has FULLER, AMY L based on a good faith effort to determine whether forced or indentured child labor was used to mine, produce, or manufacture any such end product, determined that it is not aware of any such use of child labor. (





La question numéro 23 est également souvent laissée de côté.  
Sélectionnez l'une des options proposées.

The screenshot shows a web browser window displaying a questionnaire on the SAM.gov portal. The browser's address bar shows the URL: <https://www.sam.gov/portals/public/SAM/portalcomponent>. The page title is "System for Award Manage...". The questionnaire contains several questions, with question 23 being the focus. A red arrow points to question 23, which asks the respondent to choose one of the following statements that applies to Fuller, Amy L. The options are:

- FULLER, AMY L. has developed and has on file affirmative action programs required by Secretary of Labor regulations.
- FULLER, AMY L. does not have developed and does not have on file affirmative action programs required by Secretary of Labor regulations.
- FULLER, AMY L. has not had previous contracts subject to written affirmative action programs requirements from Secretary of Labor regulations.

Question 23 is highlighted with a red arrow pointing to it, and the text "Sélectionnez une option" is written inside the arrow.



Veillez à bien répondre à chaque question au fur et à mesure que vous parcourez cette rubrique.

The screenshot shows the SAM.gov 'Register Entity' page for 'FULLER, AMY L'. The page is titled 'FAR Response 4' and includes a 'Content Glossary' on the right. The main content area contains a questionnaire for FAR 22.1003-4(d)(1). Question 25 asks: 'Does FULLER, AMY L provide services as described in FAR 22.1003-4(d)(1)? (FAR 52.212-3; FAR 52.222-52)'. The answer is 'No'. Below this, there are several sub-questions regarding the nature of the services, their pricing, and employee compensation. Question 26 asks: 'You have not entered any federal supply class for manufactured and products in the DSC list in assertions, so you are not required to answer this question. (FAR 52.212-3)'. The page includes navigation buttons for 'CANCEL', 'PREVIOUS', and 'SAVE AND CONTINUE'.



Si vous n'avez pas sélectionné le code NCAIS indiqué, il n'est pas nécessaire de répondre aux questions relatives à la Réponse de l'Architecte-ingénieur dans la rubrique Architect-Engineer Response.

Register Entity

Architect-Engineer Response

FULLER, AMY L

DUNS: 078400614 CAGE Code: 6RNC1

Purpose of Registration

CORE DATA

Assertions

Representations and Certifications

FAR Response 1

FAR Response 2

FAR Response 3

FAR Response 4

Architect-Engineer Response

Defense Response

Revision

Continue to Next Section

Points of Contact

Small Business Certification

Content Glossary

Architecture-Engineer Response

Please complete the following questions related to the Federal Acquisition Regulation (FAR)<sup>1</sup>

<sup>1</sup>All questions are mandatory.

27. Our records indicate that FULLER, AMY L has not selected NAICS 541310, 541320, 541330, 541360, 541370, 541410 or 541630. SF-230 part 11 information is not applicable.

CANCEL PREVIOUS SAVE AND CONTINUE

System for Award Management

Microsoft PowerPoint

12:06 PM



Veillez à bien répondre à chaque question au fur et à mesure que vous parcourez cette rubrique.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portalComponent>. The page title is "System for Award Manage...". The browser's address bar shows "General Services Ad...". The page content is a certification form for FAR Response 4. The form includes the following questions and fields:

- 28. Does FULLER, AMY L wish to bid on, or currently hold any DoD-issued or DoD-funded contracts?  
No
- 29. Does FULLER, AMY L anticipate that supplies will be transported by sea in the performance of any contract or subcontract resulting from this solicitation? (DFARS 252.212-7000; DFARS 252.247-7002)  
Not Applicable
- 30. Does FULLER, AMY L represent that the rates set forth in this contract are based on the wage rate(s) or material rate(s) established and controlled by a foreign government and do not include contingency allowances to pay for possible increases in wage rates or material prices? (DFARS 252.216-7006)  
Not Applicable  
If yes, please select the name of the host Country: (DFARS 252.7-6-7008)  
Country:
- 31. Is FULLER, AMY L effectively owned or controlled by a foreign government? (DFARS 252.209-7002)  
Not Applicable  
If yes, please provide a disclosure point of contact and information about the entity(ies) controlled by a foreign government. (DFARS 252.209-7002)  
First Name:   
Middle Initial:   
Last Name:   
Telephone Number:   
Extension:   
International Code:   
Entity(ies) controlled by Foreign Government: (DFARS 252.209-7002)

Buttons at the bottom of the form include "CANCEL", "PREVIOUS", and "SAVE AND CONTINUE".



Cochez la case au bas de cette page pour continuer.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.sam.gov/bcra/public/SAM/ports/component>. The page content includes the following FAR and DFARS provisions:

- [FAR 51.222-18](#): Certification Regarding Knowledge of Child Labor for Listed End Products
- [FAR 51.222-27](#): Previous Contracts and Compliance Reports
- [FAR 51.222-25](#): Affirmative Action Compliance
- [FAR 51.222-46](#): Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Maintenance, Calibration, or Repair of Certain Equipment Certification
- [FAR 51.222-57](#): Exemption from Application of the Service Contract Act to Contracts for Certain Services: Certification
- [FAR 51.223-4](#): Recovered Material Certification
- [FAR 51.223-6](#): Estimate of Percentage of Recovered Material Content for EPA-Designated Items (Alternate I)
- [FAR 51.225-1](#): Buy American Act Certificate
- [FAR 51.225-4](#): Buy American Act-Free Trade Agreements-Israeli Trade Act Certificate (Alternate I & II)
- [FAR 51.225-6](#): Trade Agreements Certificate
- [FAR 51.226-3](#): Historically Black College or University and Minority Institution Representation
- [FAR 51.227-15](#): Representation of Limited Rights Data and Restricted Computer Software

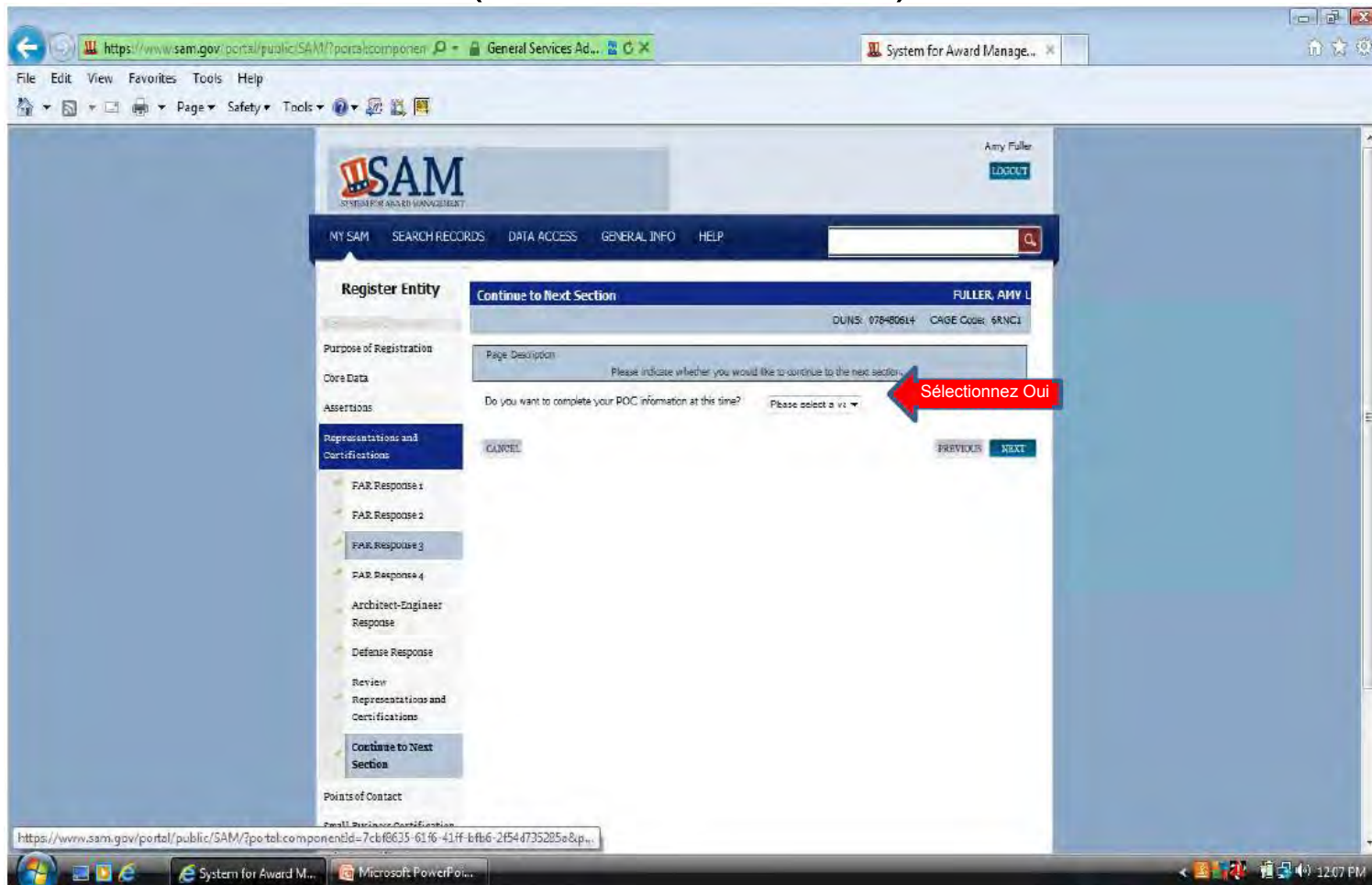
At the bottom of the page, there is a checkbox and the following text:

I have read each of the FAR and DFARS provisions presented above. By submitting this certification, I, Amy Fuller, am attesting to the accuracy of the representations and certifications contained herein, including the entire NAICS table. I understand that I may be subject to penalties if I misrepresent FULLER, AMY L in any of the above representations or certifications to the Government.

A red arrow points to this checkbox with the text "Cochez cette case". Below the text are buttons for "CANCEL", "PREVIOUS", and "SAVE AND CONTINUE".



Sélectionnez Yes à partir du menu déroulant pour passer à la page POC (Points of Contact).



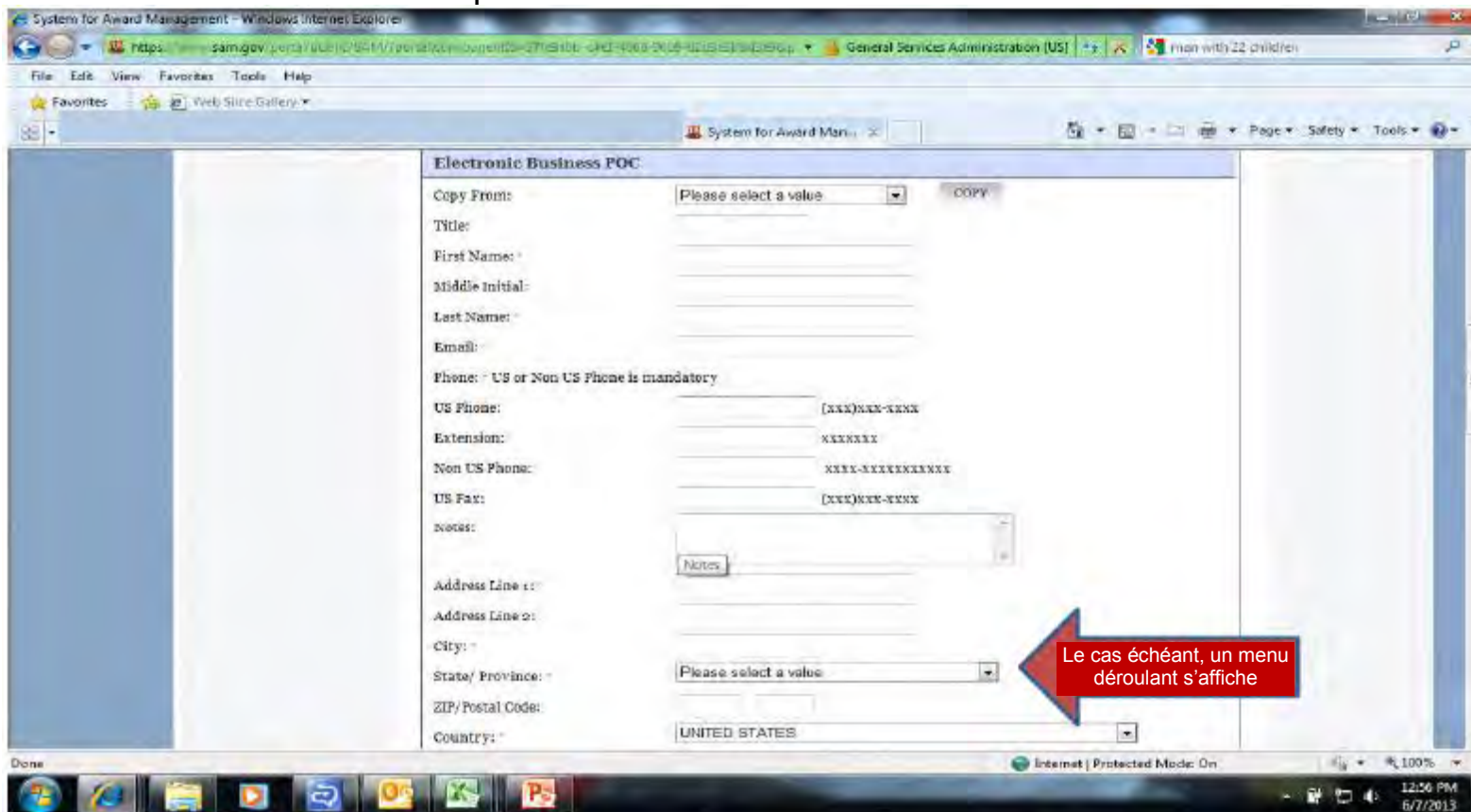


Saisissez les informations requises dans la rubrique Accounts Receivable POC. Remarque : veuillez respecter le format voulu pour les numéros de téléphone hors États-Unis (les quatre premiers chiffres sont suivis d'un tiret, puis des chiffres suivants).

The screenshot shows the SAM website interface. The left sidebar contains navigation options: Purpose of Registration, Core Data, Points of Contact (selected), POC Details (sub-selected), and Submit Certification. A 'BACK TO USER DASHBOARD' button is also visible. The main content area is titled 'Mandatory Points of Contact' and features the 'Accounts Receivable POC' form. The form includes fields for Title, First Name, Middle Initial, Last Name, Email, and Phone. The phone fields are labeled 'US Phone', 'Extension', 'Non US Phone', and 'US Fax'. The 'Non US Phone' field has a red arrow pointing to it with the label 'Format', indicating the required format for international numbers. The 'Page Description' at the top states: 'Please enter the requested information below. Based on your answers provided during the registration process, the "POC Type" list has been filtered to provide you only the required POC Types.'



Veillez à bien noter le nom et le prénom dans les cases correspondantes. Il doit **IMPÉRATIVEMENT** s'agir du nom d'une personne et non pas d'une fonction ou qualité professionnelle, ni d'un nom de société. La procédure d'enregistrement ne sera pas terminée en l'absence d'un nom de personne correct. Si les mentions State/Province sont applicables à votre pays, vous devez effectuer la sélection voulue à partir du menu déroulant. À défaut, vous pouvez laisser la mention en blanc.





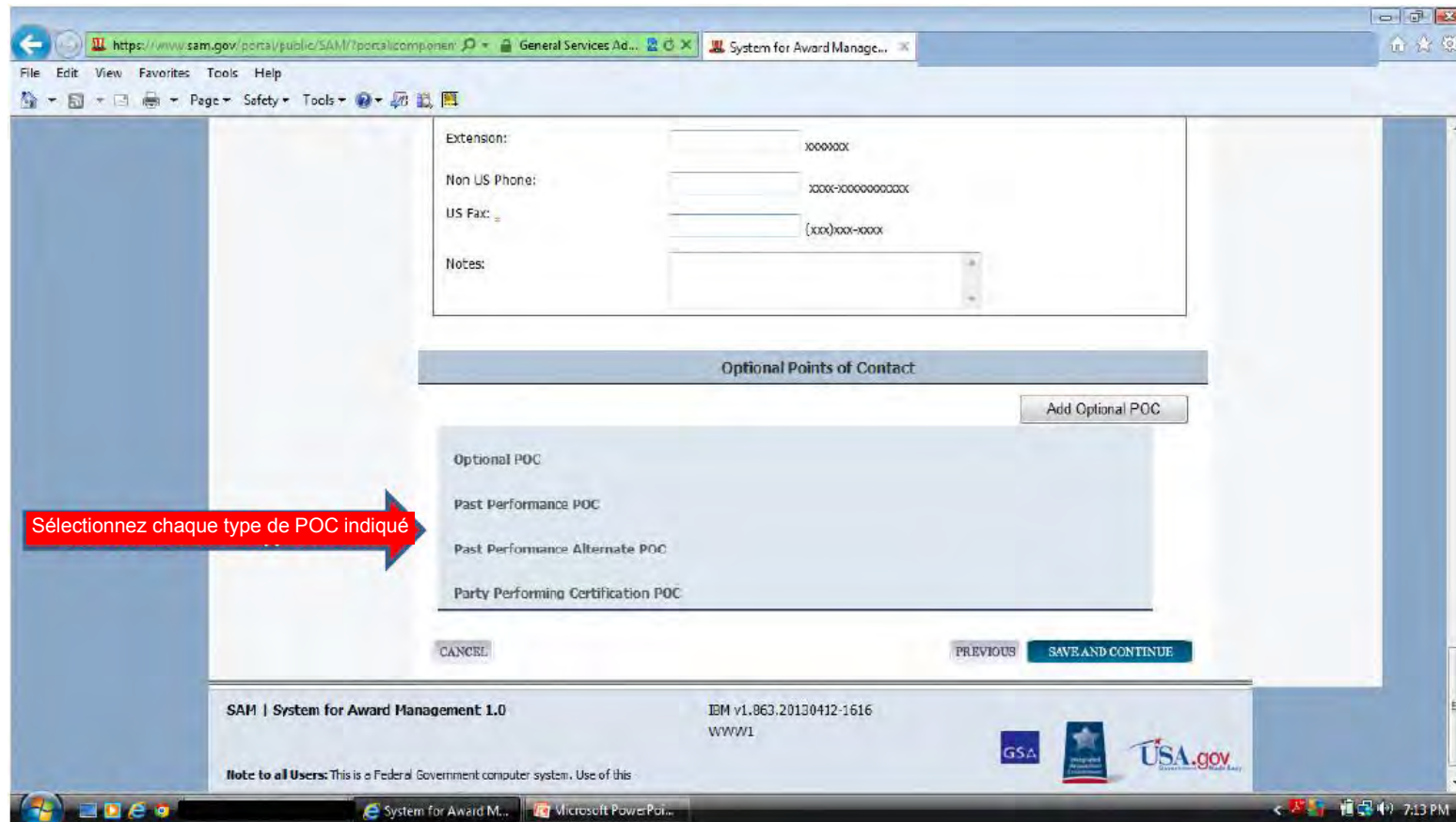


Si les éléments d'information voulus sont identiques à ceux que vous avez saisis dans votre Electronic Business POC, vous pouvez sélectionner l'option Electronic Business POC à partir de la case déroulante, puis cliquez sur Copy (1)

The screenshot shows the 'Government Business POC' form in a web browser. The 'Copy From' dropdown menu is open, showing options: 'Please select a value', 'Electronic Business POC', 'Accounts Receivable POC', and 'Sole Proprietorship POC'. A red arrow points to this menu with the text '1 - Sélectionnez le POC'. Another red arrow points to the 'State/Province' dropdown menu with the text 'Effectuez une sélection (le cas échéant)'. A 'COPY' button is visible next to the dropdown menu.



Les points de contact facultatifs sont masqués au bas de la page. Ces informations sont facultatives. Vous devrez cliquer sur chacun des POC affichés et confirmer que les informations saisies sont correctes ou supprimer les informations dans chaque case en sélectionnant Delete au bas de cette case.





Vous pouvez soit saisir les informations dans cette case, ou bien modifier les éléments existants. Si vous voulez supprimer certaines des informations saisies, sélectionnez Delete au bas de la page.

Optional POC

Point of Contact:

POC Type:

Title:

First Name:

Middle Initial:

Last Name:

Email:

Phone:

US Phone:

Extension:

Non US Phone:

US Fax:

Notes:

Address Line 1:

Address Line 2:

City:

State/ Province:

ZIP/Postal Code:

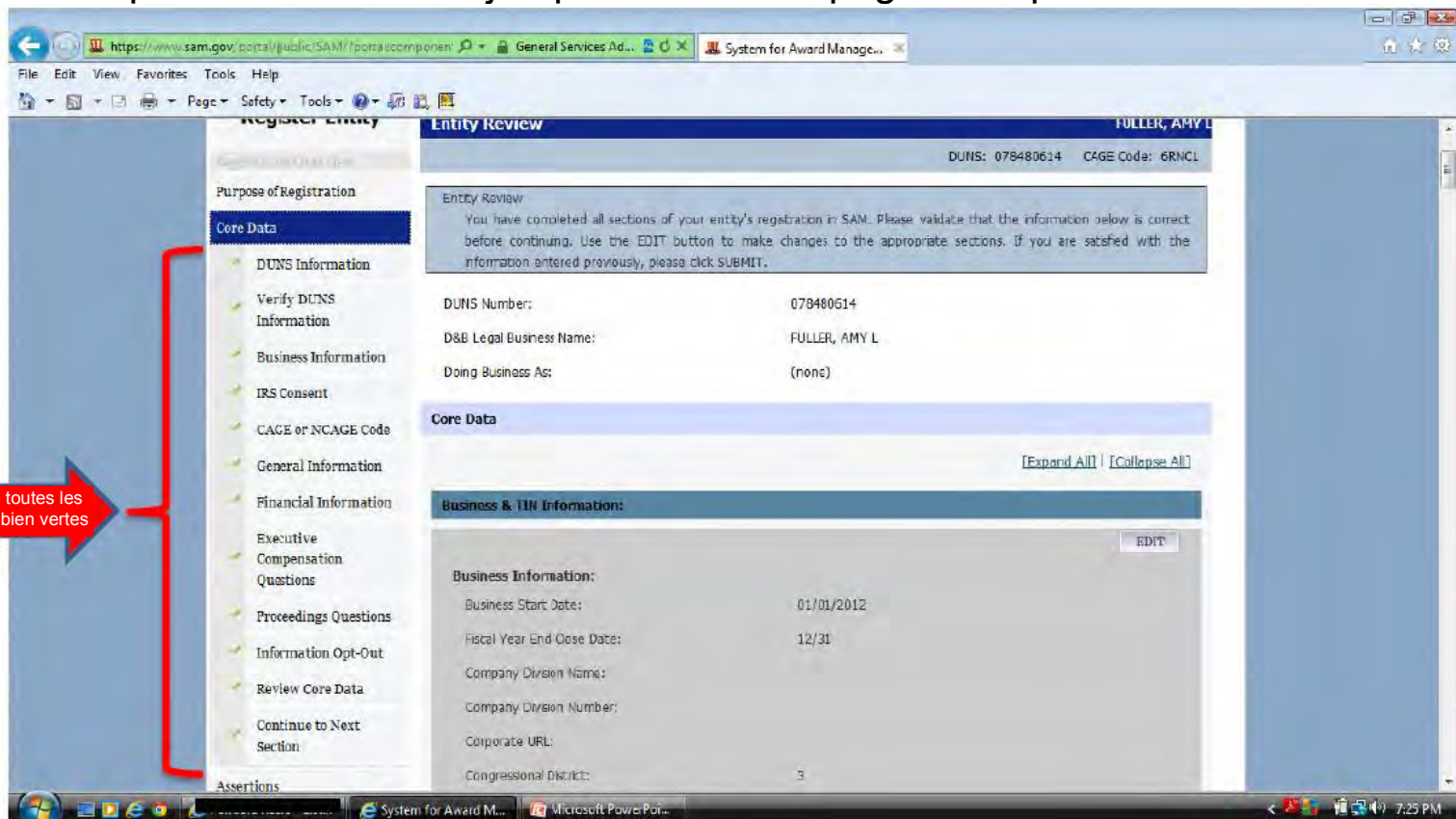
Country:

Option Enregistrer ou Supprimer



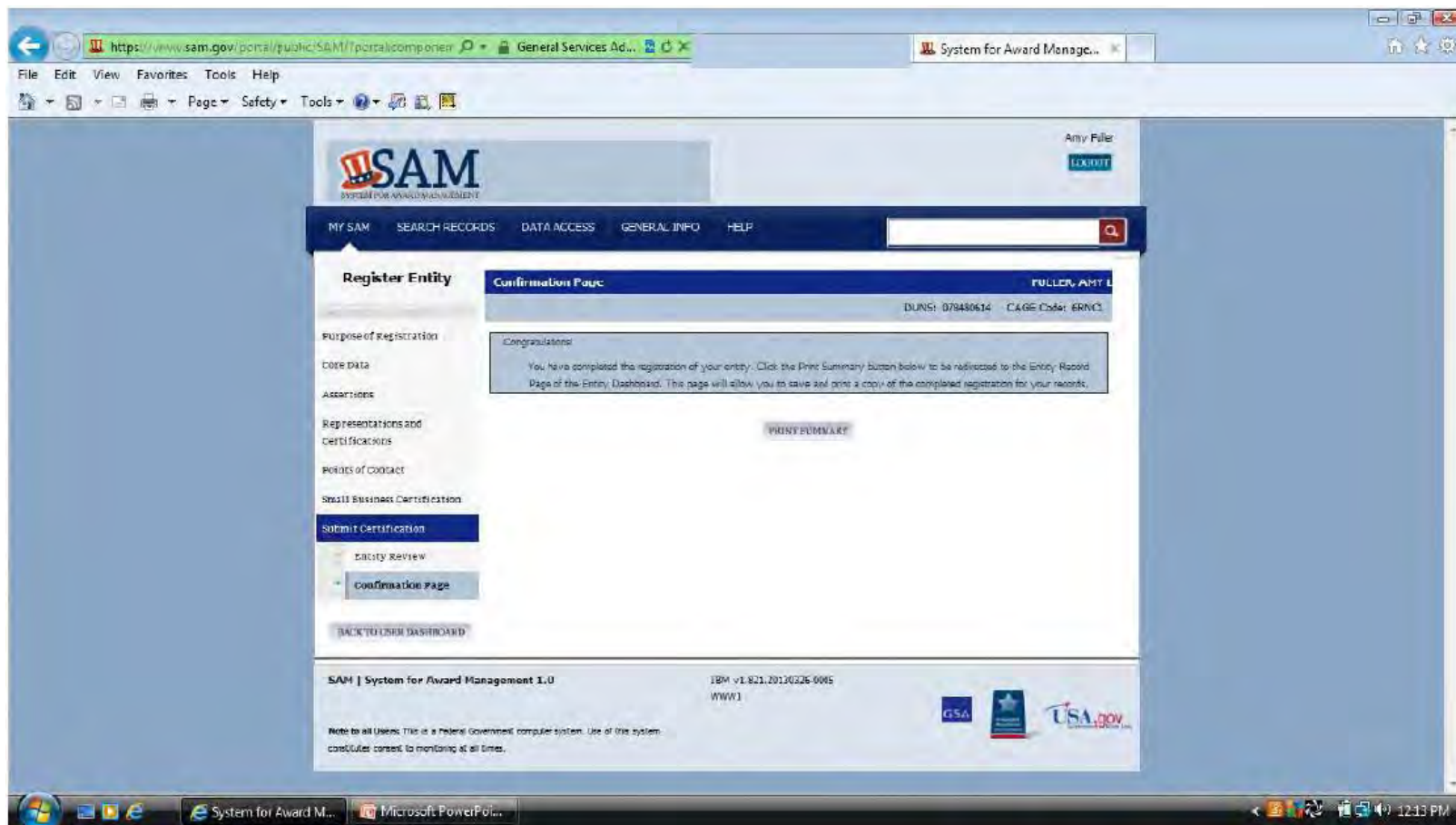
Afin de vous assurer que chaque page est bien remplie, vous avez la possibilité d'augmenter chacun des onglets du menu de navigation. En cliquant sur chaque rubrique, l'onglet augmente et des coches vertes, des points gris ou une croix rouge s'affichent. Le point gris ou la croix rouge signalent que vous devez revenir à cette section. Si seules des coches vertes s'affichent sur chaque rubrique, vous pouvez faire défiler jusqu'au bas de la page et cliquer sur Submit.

Vérifiez que toutes les coches sont bien vertes





Après avoir validé en cliquant sur Submit, assurez-vous que la page de félicitations s'affiche bien. Si tel n'est pas le cas, vous devrez revenir en arrière sur votre démarche et sélectionner de nouveau le bouton Submit.





Pour vérifier le statut de votre enregistrement, cliquez sur Print Summary. Si l'indication qui y figure est « Work in progress » (Traitement en cours), votre enregistrement n'a pas été correctement traité. Si la mention indiquée est « Pending CAGE validation » (validation de code CAGE en cours), votre dossier a bien été envoyé.

The screenshot displays the SAM portal interface. At the top, the SAM logo is visible. Below it, a navigation bar includes 'MY SAM', 'SEARCH RECORDS', 'DATA ACCESS', 'GENERAL INFO', and 'HELP'. The main content area is titled 'Entity Dashboard' and shows details for 'FULLER, AMY L.' with DUNS: 079480514, CAGE Code: 6RNC1, and Status: Submitted. The location is listed as BATTLE CREEK, MI, 49614-7700, UNITED STATES. A sidebar on the left contains a tree view with options like 'Entity Overview', 'Entity Record', 'Core Data', 'Assertions', 'Reps & Certs', 'PICs', 'Exclusions', 'Active Exclusions', and 'Inactive Exclusions'. The main content area also features an 'Entity Information' section with details such as 'DUNS: 079480514', 'Name: FULLER, AMY L.', 'Business Type: Business or Organization', and 'Registration Status: Submitted'. Below this, there is an 'Exclusions' section with the text 'Active Exclusion Records? No:'. The browser's address bar shows 'https://www.sam.gov/portal/public/SAM/portal/component' and the system title is 'System for Award Management'.